

# *the Nutri Juicer™ Classic*

BJE95/SJE95



EN QUICK GUIDE

FR GUIDE RAPIDE

IT GUIDA RAPIDA

PT MANUAL RÁPIDO

DE KURZANLEITUNG

NL SNELSTARTGIDS

ES GUÍA RÁPIDA

# Sage®



## Contents

|    |                               |
|----|-------------------------------|
| 2  | Sage® Recommends Safety First |
| 5  | Components                    |
| 6  | Assembly                      |
| 8  | Functions                     |
| 9  | Care & Cleaning               |
| 10 | Troubleshooting               |
| 11 | Guarantee                     |

## **SAGE® RECOMMENDS SAFETY FIRST**

**At Sage® we are very safety conscious. We design and manufacture consumer products with the safety of you, our valued customer, foremost in mind. In addition we ask that you exercise a degree of care when using any electrical appliance and adhere to the following precautions.**

## **IMPORTANT SAFEGUARDS**

**READ ALL INSTRUCTIONS  
BEFORE USE AND SAVE  
FOR FUTURE REFERENCE**

- A downloadable version of this document is also available at [sageappliances.com](http://sageappliances.com)

- Before using for the first time ensure your electricity supply is the same as shown on the label on the underside of the appliance.
- Remove and safely discard any packaging materials before first use.
- To eliminate a choking hazard for young children, safely discard the protective cover fitted to the power plug.
- This appliance is for household use only. Do not use the appliance for anything other than its intended use. Do not use in moving vehicles or boats. Do not use outdoors. Misuse may cause injury.
- Fully unwind the power cord before operating.
- Position the appliance on a stable, heat resistant, level, dry surface away from the edge and do not operate on or near a heat source such as a hot plate, oven or gas hob.
- Vibration during operation may cause the appliance to move.
- Do not let the power cord hang over the edge of a bench or table, touch hot surfaces or become knotted.
- Always ensure the appliance is turned OFF, unplugged at the power outlet and has been allowed to cool before cleaning, attempting to move or storing.

- Always turn the appliance to the off position, switch off at the power outlet and unplug at the power outlet when the appliance is not in use.
  - Do not use the appliance if the power cord, plug, or appliance becomes damaged in any way. If damaged or maintenance other than cleaning is required, please contact Sage Customer Service or go to [sageappliances.com](http://sageappliances.com)
  - Any maintenance other than cleaning should be performed by an authorised Sage® service centre.
  - Children should not play with the appliance.
  - Cleaning of the appliance should not be carried out by children unless they are 8 years or older and supervised.
  - The appliance and its cord should be kept out of reach of children aged 8 years and younger.
  - The installation of a residual current safety switch is recommended to provide additional safety when using all electrical appliances. Safety switches with a rated operating current not more than 30mA are recommended. Consult an electrician for professional advice.
  - Always ensure the appliance is properly assembled before use.
- The appliance will not operate unless properly assembled.
- Do not use the appliance on a sink drain board.
  - Keep hands, fingers, hair, clothing as well as spatulas and other utensils away from moving or rotating parts during operation.
  - Do not use the appliance for anything other than food and/or beverage preparation.
  - In order to avoid the possible hazard of the appliance starting by itself due to inadvertent resetting of the overload protection, do not attach an external switching device (such as a timer) or connect the appliance to a circuit that can regularly switch the appliance on and off.
  - Carefully read all instructions before operation and save for future reference.
  - The appliance can be used by persons with reduced physical or mental capabilities or a lack of experience and knowledge, only if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
  - This appliance shall not be used by children.
  - Do not leave the appliance unattended when in use.

- Do not push food into the feed chute with your fingers or other utensils. Always use the food pusher provided. Do not place hand or fingers into the food chute when it is attached to the appliance.
- Do not juice stone fruit unless seeds and/or stones have been removed.
- Do not operate the juice extractor without the pulp and juice container in place.
- Make sure the stainless steel filter basket has stopped rotating and the motor has completely stopped before releasing the safety locking arm and/or attempting to move the appliance, when the juicer is not in use, and before disassembling, cleaning and storing.
- Any significant spillage onto the surface under or around the appliance, or onto the appliance itself, should be cleaned and dried before continuing to use the appliance.
- Be careful when handling the stainless steel filter basket as the small cutting blades at the base of the filter basket are very sharp. Mishandling may cause injury.
- Remove rind from all citrus fruit before juicing.
- Do not use the appliance if the rotating sieve (filter basket) or lid is damaged.
- Always make sure juicer cover is clamped securely in place before motor is turned on. Do not unfasten interlock arm while juicer is in operation.



The symbol shown indicates that this appliance should not be disposed of in normal household waste. It should be taken to a local authority waste collection centre designated for this purpose or to a dealer providing this service. For more information, please contact your local council office.



To protect against electric shock, do not immerse the power plug, cord or appliance in water or any liquid.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS



## Components



- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>A. <b>Food pusher</b></p> <p>B. <b>Unique Direct Central Feed System</b></p> <p>C. <b>Wide 75mm feed chute</b></p> <p>D. <b>Large capacity pulp container</b><br/>(dishwasher safe).</p> <p>E. <b>Stainless steel titanium reinforced micro mesh filter basket</b><br/>(dishwasher safe).</p> <p>F. <b>Heavy duty 1200 watt motor</b></p> <p>G. <b>Cord storage</b></p> | <p>H. <b>Interlocking safety arm</b></p> <p>I. <b>Juicer cover</b><br/>(not dishwasher safe).</p> <p>J. <b>Filter bowl surround</b></p> <p>K. <b>1 litre juice jug and lid</b><br/>(dishwasher safe).</p> <p>L. <b>2 speed electronic control ON/OFF switch</b></p> <p><b>Accessories (not shown)</b><br/>Cleaning brush<br/>Nylon bristle brush</p> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



### Rating Information

220-240V ~ 50/60Hz 1050-1250W



## Assembly

### Before first use

Before using your juicer for the first time, remove and safely discard any packaging materials and promotional stickers and labels.

Ensure the appliance is switched OFF at the power outlet and the power cord is unplugged.

Wash the filter bowl surround, filter basket, juicer cover, food pusher, pulp container and juice jug and lid in warm, soapy water with a soft cloth. Rinse and dry thoroughly. The motor base can be wiped with a damp cloth. Dry thoroughly.

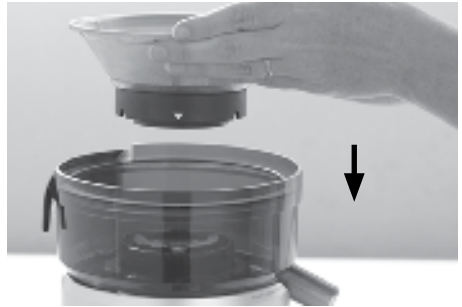
1. Place motor base on a flat, dry surface such as a bench top. Ensure that the motor base is switched OFF at the control panel, then switch the appliance off at the power outlet and unplug the power cord.



2. Place filter bowl surround on top of the motor base.

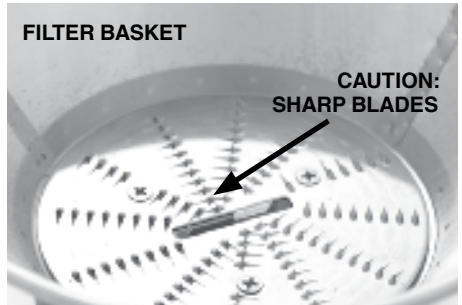


3. Align the arrows at the base of the stainless steel filter basket with the arrows on the motor drive coupling and push down until it clicks into place. Ensure the stainless steel filter basket is fitted securely inside the filter bowl surround and onto the motor base.



### FILTER BASKET

**CAUTION:**  
SHARP BLADES



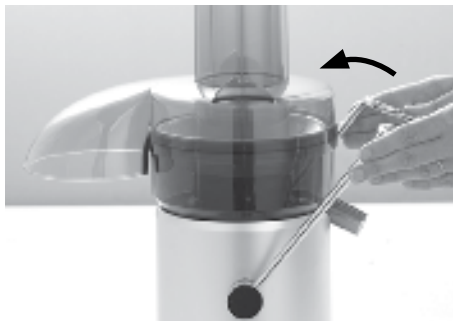
### WARNING

The stainless steel filter basket contains small sharp blades to cut and process fruit and vegetables. Avoid touching the blades when handling the filter basket.

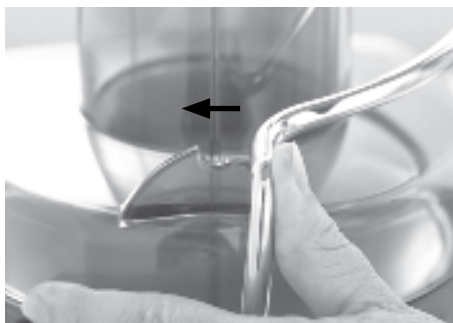
4. Place the juicer cover over the filter bowl surround, positioning the feed chute over the stainless steel filter basket and lower into position.



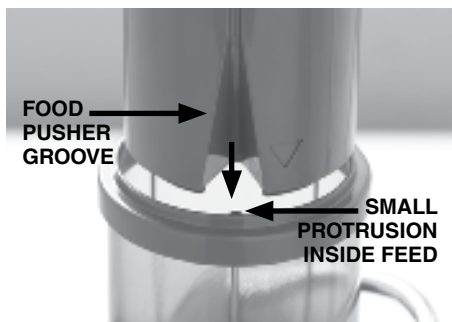
5. Raise the safety locking arm up and locate into the two grooves on either side of the juice cover.



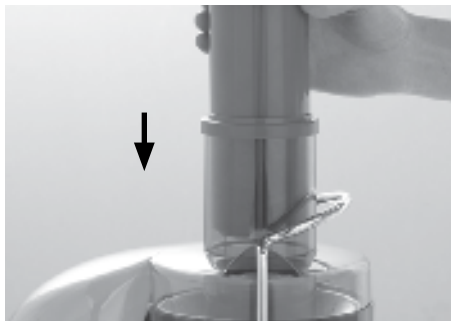
The safety locking arm should now be in a vertical position and locked into place on top of the juice cover.



6. Slide the food pusher down the food chute by aligning the groove in the food pusher, with the small protrusion on the inside of the top of the feed tube.



Continue to slide the food pusher down on the feed chute.



7. Place the pulp container into position by tilting the motor base slightly to the right. Insert the pulp container under the juicer cover on the left hand side ensuring it is supported by the juicer cover and motor base.



## NOTE

To minimise cleaning, line the pulp container with a plastic freezer bag to collect the pulp. Pulp can be used in other dishes, or as a compost for the garden or discarded.

8. Place the juicer jug under the juice spout on the right hand side of the juicer. The juice jug lid can be used to avoid any splatter.



## Functions

1. Wash your selection of fruit and vegetables to be juiced.
2. Ensure the juicer is correctly assembled. Refer to Assembling your Sage product. Ensure the juicer jug is placed under the juice spout and pulp container is in position before commencing juicing.
3. Plug the power cord into a 220–240V power outlet. Turn the power ON at the power outlet. Adjust the speed to the desired setting. Push the two speed switch either up for low speed or down for high speed depending on the type of fruit or vegetable being juiced. Use the speed selector as a guide for juicing different fruits and vegetables.
4. With the motor running, place food into the feed chute and use the food pusher to gently guide food down. To extract the maximum amount of juice, always push the food pusher down slowly.



### WARNING

Never use fingers to push food down the feed chute or to clear the feed chute. Always use the food pusher provided.

### Speed selector table

|                                 |                               |
|---------------------------------|-------------------------------|
| Apples                          | High                          |
| Apricots (stone removed)        | Low                           |
| Beetroot (trimmed)              | High                          |
| Blueberries                     | Low                           |
| Broccoli                        | Low                           |
| Brussels sprouts (trimmed)      | High                          |
| Cabbage                         | Low                           |
| Carrots                         | High                          |
| Cauliflower                     | Low                           |
| Celery                          | High                          |
| Cucumber (peeled)               | Low                           |
| Cucumber, soft skinned          | High                          |
| Fennel                          | High                          |
| Grapes (seedless)               | Low                           |
| Kiwi Fruit (peeled)             | Low                           |
| Mangoes (peeled, stone removed) | Low                           |
| Melons (peeled)                 | Low                           |
| Nectarines (stone removed)      | Low                           |
| Oranges (peeled)                | High or Low                   |
| Peaches (stone removed)         | Low                           |
| Pears (stalks removed)          | High for hard or Low for soft |
| Pineapple (peeled)              | High                          |
| Plums (stone removed)           | Low                           |
| Raspberries                     | Low                           |
| Tomatoes                        | Low                           |
| Watermelon (peeled)             | Low                           |



## Care & Cleaning

Ensure the juicer is turned off by switching the ON/OFF button on the control panel to OFF. Then switch the appliance off at the power outlet and unplug the power cord.

### FOR EASY CLEANING:

- Clean as you go and avoid dried on juice or pulp residue.
- Immediately after each use, rinse removable parts in hot water to remove wet pulp. Allow parts to air dry.

Do not use abrasive scouring pads or cleaners when cleaning the parts or motor base as they may scratch the surface.

### CLEANING THE FILTER BOWL SURROUND, JUICER COVER, FOOD PUSHER, PULP CONTAINER

- Wash all parts in warm soapy water with a soft cloth. Rinse and dry thoroughly.

The filter bowl surround, juicing jug and lid and pulp container, are dishwasher safe (top shelf only).

The juice cover and food pusher are not dishwasher safe.

### CLEANING THE FILTER BASKET

- For consistent juicing results always ensure that the stainless steel filter basket is thoroughly cleaned using the supplied cleaning brush.
- Soak the stainless steel filter basket in hot soapy water for approximately 10 minutes immediately after juicing is completed. If pulp is left to dry on the filter it may clog the fine pores of the filter mesh thereby lessening the effectiveness of the juicer.
- Using the cleaning brush, hold the filter basket under running water and brush from the inside of the basket to the outer rim. Avoid touching the small sharp blades in the centre of the filter basket. After cleaning the filter basket, hold it up towards a light to ensure the fine mesh holes are not blocked. If the holes are blocked, soak the filter basket in hot water with 10% lemon juice to loosen the blocked holes. Alternatively, wash the filter basket in the dishwasher.



Do not soak the stainless steel filter basket in bleach or other abrasive cleansers.

Always treat the filter basket with care as it can be easily damaged.

The stainless steel filter basket is dishwasher safe (top shelf only).

### CLEANING THE JUICE JUG

- Rinse the juice jug and lid with froth attachment under running water.
- Wash both parts in warm soapy water with a soft cloth. Rinse and dry thoroughly.

The juice jug and lid are dishwasher safe (top shelf only).

### REMOVING STUBBORN OR STRONG FOOD STAINS AND ODOURS

Discolouration of the plastic may occur with strongly coloured fruit and vegetables. To help prevent this, wash parts immediately after use. If discolouration does occur, the plastic parts can be soaked in water with 10% lemon juice or they can be cleaned with a non abrasive cleaner.



### WARNING

Do not immerse the motor base in water or any other liquid. The centre of the filter basket and feed chute contains small sharp blades to process fruit and vegetables during the juicing function. Do not touch blades when handling the filter basket or feed chute.



# Troubleshooting

| Problem                                                                | Easy Solution                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Machine will not work when switched ON.</b>                         | <ul style="list-style-type: none"><li>• The safety locking arm may not be correctly engaged in the vertical operating position with the locking arm located into the two grooves on either side of the juicer cover.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Motor appears to stall when juicing.</b>                            | <ul style="list-style-type: none"><li>• Wet pulp can build up under the juicer cover if the juicing action is too vigorous. Try slower juicing action by pushing the food pusher down more slowly. Follow Cleaning instructions and clean the filter bowl surround, the stainless steel filter basket and the juicer cover.</li><li>• The juicer will automatically stop operating if the motor is stalled for more than 10 seconds. To reset the juicer, switch it off on the speed selection switch and then switch back on to the selected speed setting in order to continue juicing. The reasons for the motor to stall could be due to either too much food is being processed at one time, the pieces are not small enough or too much pressure is applied to the food pusher. Try trimming the food or cutting into smaller pieces of even size and processing a smaller amount per batch. Only apply gentle pressure onto the food pusher when juicing.</li><li>• Hard fruit and vegetables will put excess strain onto the motor if a low speed is selected. Please refer to the juicing guide to determine the correct speed for the fruit and vegetables selected for juicing.</li></ul> |
| <b>Excess pulp building up in the stainless steel filter basket.</b>   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Stop the juicing process. Remove the juicer cover, scrape off pulp, reassemble and begin juicing again. Try alternating (soft and hard) vegetables and fruit varieties.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Pulp too wet and reduced extracted juice.</b>                       | <ul style="list-style-type: none"><li>• Try a slower juicing action. Remove the stainless steel filter basket and thoroughly clean mesh walls with a cleaning brush. Rinse the filter basket under hot water. If the fine mesh holes are blocked, soak the basket in a solution of hot water with 10% lemon juice to unlock the holes or wash in the dishwasher. This will remove excess fibre build up (from fruit and vegetables) which could be inhibiting the flow.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Juice leaks between the rim of the juicer and the juicer cover.</b> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Try a slower juicing speed and push the food pusher down the feed chute more slowly.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Juice sprays out from spout.</b>                                    | <ul style="list-style-type: none"><li>• The juice is being extracted too fast. Try a slower juicing speed and push the food pusher down the feed chute more slowly.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Overheating with excessive loads.</b>                               | <ul style="list-style-type: none"><li>• The juicer is fitted with a safety device which safeguards against overheating with excessive loads. If overheating occurs, the juicer will automatically activate the overload protection device and the unit will switch itself off. When the overload protection is activated, unplug the Juicer from the power outlet for at least 15 minutes to allow the unit to cool. Then plug the juicer into the power outlet and use as normal.</li><li>• It is important to ensure the juicer is turned on and the motor is running prior to loading the chute. Do not put excessive loads in the feed chute and ensure the filter basket is totally clear of any food build up, on the blades and mesh, as this can result in unnecessary resistance against the motor resulting in overheating.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |



## Guarantee

### **2 YEAR LIMITED GUARANTEE AND 5 YEAR LIMITED MOTOR GUARANTEE**

Sage Appliances guarantees this product for domestic use in specified territories for 2 years for all parts of the product and 5 years for the product's motor from the date of purchase against defects caused by faulty workmanship and materials. During this guarantee period Sage Appliances will repair, replace, or refund any defective product (at the sole discretion of Sage Appliances).

All legal warranty rights under applicable national legislation will be respected and will not be impaired by our guarantee. For full terms and conditions on the guarantee, as well as instructions on how to make a claim, please visit [www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com).



## Inhalte

|    |                                      |
|----|--------------------------------------|
| 12 | Sage® empfiehlt: Sicherheit geht vor |
| 15 | Komponenten                          |
| 16 | Zusammensetzen                       |
| 18 | Funktionen                           |
| 19 | Reinigung und Pflege                 |
| 20 | Problembeseitigung                   |
| 22 | Garantie                             |

## **SAGE® EMPFIEHLT SICHERHEIT GEHT VOR**

**Wir bei Sage® sind sehr sicherheitsbewusst. Bei der Entwicklung und Herstellung unserer Verbraucherprodukte hat Ihre Sicherheit, die unserer geschätzten Kunden, stets Vorrang. Darüber hinaus bitten wir Sie, bei der Verwendung jedes Elektrogeräts angemessene Sorgfalt anzuwenden und sich an die folgenden Vorsichtsmaßnahmen zu halten.**

## **WICHTIGE VORSICHTSMAS- NAHMEN**

### **BITTE ALLE ANWEISUNGEN VOR DEM GEBRAUCH LESEN UND ZUR SPÄTEREN BEZUGNAHME AUFBEWAHREN.**

- Dieses Informationsbuch steht zum Download unter [www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com) zur Verfügung.
- Vor dem ersten Gebrauch prüfen, dass Ihre Netzspannung mit der auf dem Etikett an der Unterseite des Geräts übereinstimmt.
- Vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungsmaterialien abnehmen und sicher entsorgen.
- Schutzhülle am Netzstecker sicher entsorgen, da sie für Kleinkinder eine Erstickungsgefahr darstellen könnte.
- Dieses Gerät ist nur für den Haushaltsgebrauch bestimmt. Gerät nur bestimmungsgemäß verwenden. Nicht in fahrenden Fahrzeugen oder Booten verwenden. Nicht im Freien verwenden. Missbrauch kann Verletzungen nach sich ziehen.
- Netzkabel vor dem Gebrauch vollständig entrollen.
- Gerät in sicherem Abstand von Kanten auf eine stabile, hitzebeständige, ebene und trockene Fläche stellen. Nicht auf oder neben einer Wärmequelle wie einem Gas- oder Elektroherd oder einem heißen Ofen betreiben.

- Das Gerät kann während des Betriebs aufgrund von Vibrationen verrutschen.
- Netzkabel nicht über Arbeitsplatten oder Tischkanten hängen lassen, von heißen Oberflächen fern halten, Kabelgewirr vermeiden.
- Gerät immer AUSSchalten, Netzstecker ziehen und abkühlen lassen, ehe Sie es bewegen, reinigen oder lagern.
- Gerät immer ausschalten, sofern möglich auch an der Steckdose, und Netzstecker ziehen, wenn es nicht in Gebrauch ist.
- Gerät nicht verwenden, wenn das Netzkabel, der Netzstecker oder das Gerät selbst in irgendeiner Weise beschädigt ist. Wenden Sie sich bei Schäden oder zur Wartung (außer Reinigung) bitte an den Sage-Kundendienst oder besuchen Sie [sageappliances.com](http://sageappliances.com).
- Alle Wartungsarbeiten außer Reinigung nur von autorisierten Sage®-Kundendienststellen vornehmen lassen.
- Kinder nicht mit dem Gerät spielen lassen.
- Reinigung des Geräts nicht von Kindern unter 8 Jahren und nur unter Aufsicht vornehmen lassen.
- Gerät und Netzkabel für Kinder bis zu 8 Jahren unzugänglich aufbewahren.
- Die Installation eines Schutz- oder Sicherheitsschalters wird bei der Verwendung von Elektrogeräten als zusätzliche Schutzmaßnahme empfohlen. Es wird ein Sicherheitsschalter mit maximal 30 mA Nennleistung empfohlen. Fachgerechte Beratung erhalten Sie von Ihrem Elektriker.
- Gerät nur nutzen, wenn es richtig zusammengesetzt ist. Das Gerät funktioniert nur, wenn es richtig zusammengesetzt ist.
- Gerät nicht auf der Abtropffläche Ihrer Spüle verwenden.
- Hände, Finger, Haare und Bekleidung, Schaber und andere Utensilien während des Betriebs von beweglichen oder rotierenden Teilen fern halten.
- Gerät nur bestimmungsgemäß zur Zubereitung von Speisen und/oder Getränken verwenden.
- Zur Vermeidung des Risikos, dass sich das Gerät aufgrund einer unbeabsichtigt zurückgesetzten Überlastsicherung selbst in Betrieb setzt, keine externen Schalter (z. B. eine Zeituhr) anschließen und das Gerät nicht an einen Stromkreis anschließen, der das Gerät regelmäßig aus- und einschalten kann.
- Alle Anweisungen vor dem Gebrauch sorgfältig lesen und zur späteren Bezugnahme aufbewahren.

- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und fehlenden Kenntnissen genutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder in den sicheren Gebrauch des Geräts eingewiesen wurden und sich der entsprechenden Risiken bewusst sind.
- Gerät nicht von Kindern bedienen lassen.
- Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt lassen.
- Motor nach jedem Betrieb 1 Minute lang ruhen lassen.
- Zutaten nie mit den Fingern oder anderen Utensilien als dem mitgelieferten Stopfer in den Einfüllschacht pressen. Hand oder Finger nie in den Einfüllschacht stecken, wenn dieser am Gerät angebracht ist.
- Steinobst nur entsteint entsaften.
- Vor der Freigabe des Sicherheitsriegels und/oder vor jedem Transport des Geräts, bei Nichtgebrauch sowie vor dem Auseinandernehmen, Reinigen und Lagern stets sicherstellen, dass sich der Edelstahl-Siebkorb nicht mehr dreht und der Motor völlig zum Stillstand gekommen ist.
- Auf, unter oder neben das Gerät verschüttete größere Flüssigkeitsmengen sollten aufgewischt und die Oberflächen getrocknet werden, ehe das Gerät weiter benutzt wird.
- Edelstahl-Siebkorb vorsichtig handhaben, da die kleinen Messer unten am Siebkorb sehr scharf sind. Eine Fehlbedienung kann Verletzungen nach sich ziehen.
- Zitrusfrüchte vor dem Entsaften stets schälen.
- Gerät nicht mit beschädigtem Drehsieb (Siebkorb) oder Deckel betreiben.
- Vor dem Einschalten des Motors stets sicherstellen, dass der Entsafterdeckel sicher eingerastet ist. Sperrriegel während des Entsaftens nicht öffnen.



Dieses Symbol zeigt, dass das Gerät nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden sollte.

Es sollte stattdessen bei einem entsprechenden kommunalen Wertstoffhof oder Fachhändler zur Entsorgung abgegeben werden. Weitere Einzelheiten erfahren Sie von Ihrer Kommunalbehörde.



Zum Schutz gegen Stromschlag Netzstecker, Netzkabel oder Gerät nicht in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten tauchen.

## DIESE ANLEITUNG AUFBEWAHREN



## Komponenten



- A. **Stopfer für Zutaten**
- B. **Einzigartiges zentrales Einfüllsystem**
- C. **Breiter 75-mm-Einfüllschacht**
- D. **Großer Tresterbehälter**  
(spülmaschinenfest)
- E. **Titanverstärkter feinmaschiger  
Edelstahl-Siebkorb**  
(spülmaschinenfest)
- F. **Leistungsstarker 1200-Watt-Motor**
- G. **Kabelfach**

- H. **Sicherheitsriegel**
- I. **Entsafterdeckel**  
(nicht spülmaschinenfest)
- J. **Filterschalengehäuse**
- K. **1-Liter-Saftkrug mit Deckel**  
(spülmaschinenfest)
- L. **ON-/OFF-Schalter (EIN/AUS) für  
elektronische 2-Geschwindigkeitsauswahl**

### **Zubehör (nicht gezeigt)**

Reinigungsbürste  
Nylonbürste



### **Leistungsangaben**

220-240V ~ 50/60Hz 1050-1250W



## Zusammensetzen

### Vor dem ersten Gebrauch

Vor dem ersten Gebrauch des Entsafters alle Verpackungsmaterialien und Werbeaufkleber vom Gerät abnehmen und sicher entsorgen. Prüfen, dass das Gerät ggf. an der Steckdose AUSgeschaltet und der Netzstecker gezogen ist. Filterschalengehäuse, Siebkorb, Entsafterdeckel, Stopfer, Tresterbehälter, Saftkrug und Deckel mit einem weichen Tuch in warmem Spülwasser waschen. Sorgfältig spülen und trocknen. Der Motorfuß kann mit einem feuchten Tuch abgewischt werden. Sorgfältig trocknen.

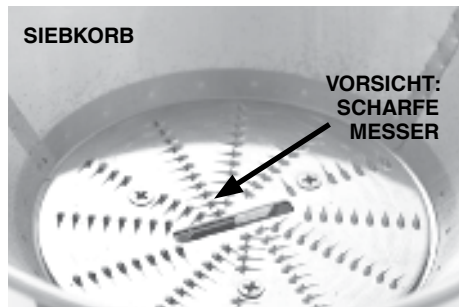
1. Motorfuß auf einer trockenen, ebenen Oberfläche, z. B. einer Arbeitsfläche, aufstellen. Prüfen, dass der Motorfuß am Bedienfeld AUSgeschaltet (OFF) ist. Gerät dann ggf. an der Steckdose ausschalten und Netzstecker ziehen.



2. Filterschalengehäuse auf den Motorfuß aufsetzen.



3. Pfeile unten am Edelstahl-Siebkorb an den Pfeilen an der Motorkupplung ausrichten und Siebkorb bis zum Einrasten nach unten drücken. Prüfen, dass der Edelstahl-Siebkorb sicher im Filterschalengehäuse und auf dem Motorfuß sitzt.



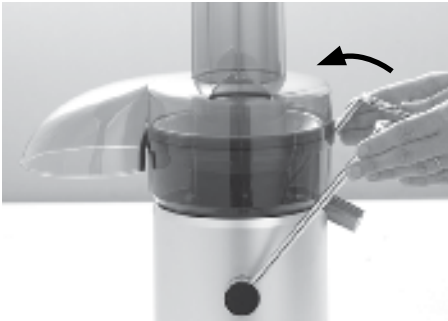
### **WARNUNG**

Der Edelstahl-Siebkorb ist mit kleinen, scharfen Messern ausgestattet, um Obst und Gemüse zu zerkleinern und verarbeiten. Messer beim Handhaben des Siebkorbs möglichst nicht berühren.

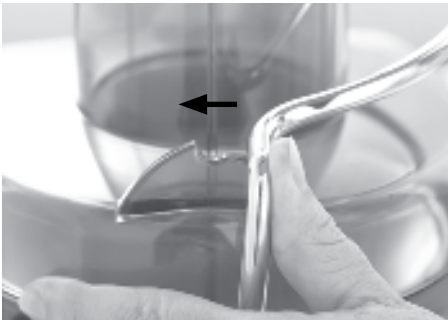
4. Entsafterdeckel so auf das Filterschalengehäuse aufsetzen, dass der Einfüllschacht über dem Edelstahl-Siebkorb sitzt. Nach unten einschieben.



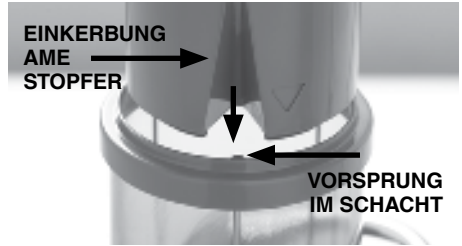
5. Sicherheitsriegel anheben und in den zwei Rillen links und rechts am Entsafterdeckel einrasten lassen.



Der Sicherheitsriegel sollte jetzt senkrecht stehen und oben am Entsafterdeckel eingerastet sein.



6. Stopfer so in den Einfüllschacht einschieben, dass die Einkerbung am Stopfer auf dem kleinen Vorsprung innen im Einfüllschacht sitzt.



Stopfer weiter in den Einfüllschacht einschieben.



7. Zum Einsetzen des Tresterbehälters Motorfuß leicht nach rechts kippen. Tresterbehälter links unter dem Entsafterdeckel so einschieben, dass er vom Entsafterdeckel und Motorfuß in Position gehalten wird.



## HINWEIS

Den Tresterbehälter zur einfacheren Reinigung mit einem Kunststoff-Gefrierbeutel auskleiden, um den Trester aufzufangen. Der Trester kann in anderen Gerichten verwendet, kompostiert oder weggeworfen werden.

8. Saftkrug unter den Saftauslauf rechts am Entsafter stellen. Der Saftkrug kann mit Deckel verwendet werden, um Spritzer zu vermeiden.



# Funktionen

1. Das zu entsaftende Obst oder Gemüse waschen.
2. Prüfen, dass der Entsafter korrekt zusammengesetzt ist. Siehe Einzelheiten unter der Überschrift „Zusammensetzen“. Vor dem Entsaften prüfen, dass der Saftkrug unter dem Saftauslauf steht und der Tresterbehälter korrekt eingesetzt ist.
3. Netzkabel an eine 220–240-V-Steckdose anschließen. Steckdose gegebenenfalls EINSchalten. Geschwindigkeit nach Wunsch einstellen: Schalter für die Geschwindigkeitsauswahl je nach zu entsaftendem Obst oder Gemüse für langsames Entsaften nach oben oder für schnelles Entsaften nach unten stellen. Die Tabelle zur Geschwindigkeitsauswahl dient als Leitfaden für verschiedenes Obst und Gemüse.
4. Zutaten bei laufendem Motor in den Einfüllschacht geben und mit dem Stopfer sanft nach unten schieben. Stopfer immer langsam nach unten drücken, um die Saftausbeute zu maximieren.



## WARNUNG

Nie mit den Fingern Zutaten in den Einfüllschacht schieben oder den Einfüllschacht säubern. Nur mit dem beiliegenden Stopfer arbeiten.

## Tabelle zur Geschwindigkeitsauswahl

|                                |                                            |
|--------------------------------|--------------------------------------------|
| Äpfel                          | Hoch                                       |
| Aprikosen (entsteint)          | Niedrig                                    |
| Rote Beete (geputzt)           | Hoch                                       |
| Blaubeeren                     | Niedrig                                    |
| Broccoli                       | Niedrig                                    |
| Rosenkohl (geputzt)            | Hoch                                       |
| Kohl                           | Niedrig                                    |
| Karotten                       | Hoch                                       |
| Blumenkohl                     | Niedrig                                    |
| Sellerie                       | Hoch                                       |
| Gurke (geschält)               | Niedrig                                    |
| Gurke (mit weicher Haut)       | Hoch                                       |
| Fenchel                        | Hoch                                       |
| Trauben (kernlos)              | Niedrig                                    |
| Kiwi (geschält)                | Niedrig                                    |
| Mangos (geschält und entkernt) | Niedrig                                    |
| Melonen (geschält)             | Niedrig                                    |
| Nektarinen (entsteint)         | Niedrig                                    |
| Orangen (geschält)             | Hoch oder niedrig                          |
| Pfirsiche (entsteint)          | Niedrig                                    |
| Birnen (ohne Stiel)            | Hoch für harte, niedrig für weiche Zutaten |
| Ananas (geschält)              | Hoch                                       |
| Pflaumen (entsteint)           | Niedrig                                    |
| Himbeeren                      | Niedrig                                    |
| Tomaten                        | Niedrig                                    |
| Wassermelone (geschält)        | Niedrig                                    |



## Reinigung und Pflege

Prüfen, dass der Entsafter ausgeschaltet ist; hierzu die Taste ON/OFF (EIN/AUS) im Bedienfeld auf OFF (AUS) stellen. Gerät dann ggf. an der Steckdose ausschalten und Netzstecker ziehen.

### ZUR EINFACHEN REINIGUNG:

- Gerät während oder nach jeder Verwendung reinigen, sodass kein Saft oder Trester antrocknet.
- Abnehmbare Teile nach jeder Verwendung in heißem Wasser spülen, um feuchten Trester zu entfernen. Teile an der Luft trocknen lassen.

Teile oder Motorfuß nicht mit scheuernden Schwämmen oder Reinigern reinigen, da diese die Oberfläche verkratzen können.

### REINIGUNG VON FILTERSCHALEN-GEHÄUSE, ENTSAFTERDECKEL, STOPFER UND TRESTERBEHÄLTER

- Alle Teile in warmem Spülwasser mit einem weichen Tuch waschen. Sorgfältig spülen und trocknen.

Das Filterschalengehäuse, der Saftkrug und Deckel sowie der Tresterbehälter sind spülmaschinenfest (nur im oberen Korb). Der Entsafterdeckel und Stopfer sind nicht spülmaschinenfest.

### REINIGUNG DES SIEBKORBS

- Edelstahl-Siebkorb für gleichmäßig effizientes Entsaften immer mit der mitgelieferten Reinigungsbürste gründlich reinigen.
- Edelstahl-Siebkorb sofort nach dem Entsaften etwa 10 Minuten lang in heißem Spülwasser einweichen. Wenn Trester auf dem Siebkorb antrocknet, kann er die feinen Filterporen verstopfen und so den Wirkungsgrad des Entsafters beeinträchtigen.
- Siebkorb unter laufendes Wasser halten und mit der mitgelieferten Reinigungsbürste von innen nach außen ausbürsten. Die kleinen, scharfen Messer in der Mitte des Siebkorbs möglichst nicht berühren. Siebkorb nach der Reinigung gegen das Licht halten um zu prüfen, dass die feinen Löcher im Sieb nicht verstopft sind. Wenn die Löcher verstopft sind,

Siebkorb in heißem Wasser mit 10 % Zitronensaft einweichen, um sie wieder freizusetzen. Siebkorb alternativ in der Spülmaschine waschen.



Siebkorb stets vorsichtig behandeln, da er leicht beschädigt werden kann. Der Edelstahl-Siebkorb ist spülmaschinenfest (nur im oberen Korb).

### REINIGUNG DES SAFTKRUGS

- Saftkrug und Deckel mit dem Schaumaufsatz unter laufendem Wasser spülen.
- Beide Teile in warmem Spülwasser mit einem weichen Tuch waschen.

Sorgfältig spülen und trocknen. Der Saftkrug und Deckel sind spülmaschinenfest (nur im oberen Korb).

### ENTFERNUNG VON HARTNÄCKIGEN LEBENSMITTELFLECKEN UND -GERÜCHEN

Kunststoffteile können durch Kontakt mit intensiv farbigem Obst und Gemüse verfärben. Teile sofort nach dem Gebrauch waschen, um dies zu verhindern. Sollten sich Kunststoffteile verfärben, können sie in Wasser mit 10 % Zitronensaft eingeweicht oder mit einem nicht scheuernden Reiniger gereinigt werden.



### WARNUNG

Motorfuß nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Der Einfüllschacht und die Mitte des Edelstahl-Siebkorbs sind mit kleinen, scharfen Messern ausgestattet, um Obst und Gemüse beim Entsaften zu verarbeiten. Messer beim Handhaben des Einfüllschachts oder Siebkorbs nicht berühren.



# Problembeseitigung

| Problem                                                       | Einfache Lösung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Maschine arbeitet nach dem EINschalten nicht.</b>          | <ul style="list-style-type: none"><li>• Der Sicherheitsriegel ist eventuell nicht korrekt in der senkrechten Betriebsposition, d. h. in den zwei Rillen links und rechts am Entsafterdeckel, eingerastet.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Motor stockt während des Entsaftens.</b>                   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Bei zu intensivem Entsaften kann sich feuchter Trester unter dem Entsafterdeckel aufstauen. Zutaten eventuell langsamer mit dem Stopfer nach unten schieben. Filterschalengehäuse, Edelstahl-Siebkorb und Entsafterdeckel gemäß den Reinigungsanweisungen reinigen.</li><li>• Der Entsafter stellt den Betrieb automatisch ein, wenn der Motor länger als 10 Sekunden lang stockt. Entsafter zum Zurücksetzen am Schalter für die Geschwindigkeitsauswahl aus- und dann mit der gewünschten Geschwindigkeit wieder einschalten, um weiter zu entsaften. Der Motor kann stocken, wenn zu große Mengen Zutaten auf einmal verarbeitet werden, die Zutaten nicht klein genug geschnitten sind oder der Stopfer mit zu hohem Druck eingeschoben wird. Zutaten eventuell in kleinere, gleichmäßig große Stücke schneiden und pro Durchgang kleinere Mengen verarbeiten. Stopfer beim Entsaften nur mit sanfterm Druck nach unten schieben.</li><li>• Hartes Obst und Gemüse bedeuten bei niedriger Verarbeitungsgeschwindigkeit eine zusätzliche Belastung für den Motor. Der Leitfaden zum Entsaften beinhaltet Angaben zur korrekten Geschwindigkeit beim Entsaften verschiedener Obst- und Gemüsesorten.</li></ul> |
| <b>Im Edelstahl-Siebkorb sammelt sich zu viel Trester an.</b> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Entsaftung unterbrechen. Entsafterdeckel abnehmen, Trester herauskratzen, Gerät wieder zusammensetzen und weiter entsaften. Eventuell (weiches und hartes) Obst und Gemüse abwechselnd verarbeiten.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Trester ist zu feucht, Saftausbeute zu gering.</b>         | <ul style="list-style-type: none"><li>• Eventuell langsamer entsaften. Edelstahl-Siebkorb abnehmen und Siebwände gründlich mit einer Reinigungsbürste reinigen. Siebkorb unter heißem Wasser ausspülen. Wenn die feinen Löcher im Sieb verstopft sind, Siebkorb in heißem Wasser mit 10 % Zitronensaft einweichen oder in der Spülmaschine waschen, um sie wieder freizusetzen. Dies entfernt angestaute Obst- und Gemüsefasern, die die Saftausgabe behindern könnten.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

| Problem                                                       | Einfache Lösung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Zwischen dem Entsafterrand und -deckel tritt Saft aus.</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Eventuell bei geringerer Geschwindigkeit entsaften und Stopfer langsamer in den Einfüllschacht schieben.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Saft spritzt aus dem Auslauf.</b>                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Saft wird zu schnell extrahiert. Eventuell bei geringerer Geschwindigkeit entsaften und Stopfer langsamer in den Einfüllschacht schieben.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Motor überhitzt bei Überlastung.</b>                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Entsafter ist mit einer Sicherheitsschaltung ausgestattet, die gegen Überhitzung aufgrund von Überlastung schützt. Wenn der Motor überhitzt, aktiviert der Entsafter automatisch den Überlastungsschutz, und das Gerät schaltet sich aus. Wenn der Überlastungsschutz aktiviert wurde, Entsafter ausstecken und Gerät mindestens 15 Minuten lang abkühlen lassen. Entsafter anschließend wieder einstecken und normal weiter verwenden.</li> <li>• Entsafter immer vor dem Befüllen des Einfüllschachts einschalten, sodass der Motor bereits läuft. Einfüllschacht nicht überfüllen und Siebkorb, Messer und Siebporen stets völlig frei von Lebensmittelresten halten, da diese für den Motor unnötigen Widerstand erzeugen und so zu Überhitzung führen können.</li> </ul> |



## Garantie

### **2 JAHRE BESCHRÄNKTE GARANTIE UND 5 JAHRE BESCHRÄNKTE MOTORGARANTIE**

Sage Appliances gibt auf dieses Produkt für den häuslichen Gebrauch in bestimmten Gebieten eine Garantie über 2 Jahre für alle Bestandteile des Produkts und 5 Jahre für den Produktmotor ab Kaufdatum für Mängel, die durch fehlerhafte Verarbeitung und Materialien verursacht wurden. Während dieser Garantiezeit wird Sage Appliances jedes fehlerhafte Produkt reparieren, ersetzen oder das Geld zurückerstatten (nach eigenem Ermessen von Sage Appliances).

Alle gesetzlichen Gewährleistungsrechte nach geltendem nationalem Recht werden beachtet und durch unsere Garantie nicht beeinträchtigt. Die vollständigen Garantiebestimmungen und -bedingungen sowie Hinweise zur Geltendmachung von Ansprüchen finden Sie unter [www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com).

# *the Nutri Juicer™ Classic*



FR GUIDE RAPIDE

# **Sage®**



## Table des matières

|    |                                 |
|----|---------------------------------|
| 2  | Mesures importantes de sécurité |
| 5  | Composants                      |
| 6  | Assemblage                      |
| 8  | Fonctions                       |
| 9  | Entretien et nettoyage          |
| 10 | Dépannage                       |
| 12 | Garantie                        |

## SAGE® RECOMMANDE LA SÉCURITÉ EN PREMIER

Chez Sage®, la sécurité est une priorité. Nous concevons et fabriquons des produits consommateurs en mettant la sécurité de nos clients importants, c'est-à-dire vous, au premier plan. Nous vous demandons également de faire attention lorsque vous utilisez un appareil électrique et de respecter les consignes suivantes.

## MESURES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

**LISEZ TOUTES LES  
INSTRUCTIONS AVANT  
UTILISATION ET CONSERVEZ-  
LES POUR RÉFÉRENCE  
ULTÉRIEURE**

- Une version téléchargeable de ce document est également disponible sur [sageappliances.com](http://sageappliances.com)
- Avant une première utilisation, assurez-vous que l'alimentation électrique est identique à celle illustrée sur l'étiquette située en dessous de l'appareil.
- Retirez tout emballage avant la première utilisation et éliminez-le de façon sûre.
- Pour éviter tout risque d'étouffement pour les jeunes enfants, éliminez de manière sûre le couvercle de protection sur la prise d'alimentation.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. N'utilisez pas l'appareil pour toute autre fin que son utilisation prévue. Ne l'utilisez pas sur un bateau ou dans des véhicules en mouvement. Ne l'utilisez pas en plein air. Une mauvaise utilisation peut engendrer des blessures.
- Déroulez entièrement le cordon d'alimentation avant utilisation.
- Placez l'appareil sur une surface stable, résistante à la chaleur, plane et sèche, loin du bord. Ne l'utilisez pas sur ou à proximité d'une source de chaleur (plaque chauffante, four ou cuisinière au gaz).
- Des vibrations pendant l'utilisation peuvent provoquer le déplacement de l'appareil.

- Ne laissez pas le cordon d'alimentation suspendu au bord d'un plan de travail ou d'une table, toucher des surfaces chaudes ou se nouer.
- Assurez-vous toujours que l'appareil est hors tension, débranché de la prise électrique et qu'il a refroidi avant de le nettoyer, de le déplacer ou de le ranger.
- Assurez-vous toujours que l'appareil est hors tension, éteint et débranché au niveau de la prise électrique lorsqu'il n'est pas utilisé.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation, la prise ou l'appareil sont endommagés de quelque manière que ce soit. En cas de dommages ou si un entretien autre que le nettoyage est nécessaire, contactez le service client Sage ou consultez le site [sageappliances.com](http://sageappliances.com).
- Tout entretien autre que le nettoyage doit être réalisé par un centre de services Sage® agréé.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage de l'appareil ne doit pas être effectué par des enfants à moins qu'ils aient 8 ans ou plus, et ce, sous la surveillance d'un adulte.
- L'appareil et son cordon doivent être conservés hors de la portée des enfants de 8 ans et moins.
- L'installation d'un commutateur de sécurité de courant résiduel est recommandée pour fournir une sécurité supplémentaire lors de l'utilisation de tous les appareils électriques. Les commutateurs de sécurité avec un courant de fonctionnement nominal maximal de 30 mA sont recommandés. Consultez un électricien pour obtenir des conseils professionnels.
- Assurez-vous toujours que l'appareil est correctement assemblé avant utilisation. L'appareil ne fonctionne pas s'il n'est pas correctement assemblé.
- N'utilisez pas l'appareil sur l'égouttoir d'un évier.
- Conservez vos mains, doigts, cheveux, vêtements, mais aussi les spatules et autres ustensiles éloignés des pièces amovibles ou rotatives lors du fonctionnement.
- N'utilisez pas l'appareil pour toute autre fin qu'une préparation alimentaire ou de boissons.
- Afin d'éviter le danger potentiel que l'appareil démarre tout seul à cause de la remise en marche involontaire de la protection contre les surcharges, ne connectez pas de dispositif de commutation supplémentaire externe (comme un minuteur). Veillez à ne pas brancher

l'appareil à un circuit pouvant régulièrement mettre l'appareil sous tension et hors tension.

- Lisez soigneusement toutes les instructions avant utilisation et conservez-les pour référence ultérieure.
- L'appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités mentales ou physiques réduites, ou ayant peu d'expérience et de connaissances uniquement sous supervision ou s'ils ont reçu des instructions sur l'utilisation sécuritaire de l'appareil et qu'elles comprennent les risques impliqués.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en marche.
- Ne poussez pas les aliments dans le goulot d'alimentation avec vos doigts ou d'autres ustensiles. Utilisez toujours le poussoir de l'extracteur. Ne placez pas votre main ou vos doigts dans le goulot d'alimentation lorsqu'il est fixé sur l'appareil.
- Ne pressez pas les fruits à noyau tant que vous n'avez pas enlevé les graines ou les noyaux.
- Ne faites pas fonctionner l'extracteur de jus si les récipients à pulpe et à jus ne sont pas en place.
- Assurez-vous que le panier-filtre en acier inoxydable s'est arrêté de tourner, et que le moteur est entièrement arrêté avant de libérer l'arceau de blocage de sûreté ou avant de déplacer l'appareil, lorsque l'extracteur n'est pas utilisé, et avant le démontage, le nettoyage et l'entreposage.
- Nettoyez et séchez toute fuite importante sur la surface en dessous ou autour de l'appareil, ou sur l'appareil lui-même avant de continuer de l'utiliser.
- Faites attention lorsque vous manipulez le panier-filtre en acier inoxydable, car les petites lames de coupe à la base du panier sont très tranchantes. Une mauvaise manipulation peut engendrer des blessures.
- Enlevez les zestes de tous les agrumes avant de les presser.
- N'utilisez pas l'appareil si le tamis rotatif (panier-filtre) ou le couvercle est endommagé.
- Vérifiez toujours que le couvercle de l'extracteur est bien en place avant de mettre en route le moteur. Ne détachez pas l'arceau de verrouillage lorsque l'extracteur est en marche.



Le symbole illustré indique que cet appareil ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. Il doit être confié à un centre de collecte de déchets des autorités locales désigné à cette fin ou à un revendeur proposant ce service. Pour en savoir plus, veuillez contacter le bureau de votre municipalité.



À des fins de protection contre les décharges électriques, ne plongez pas la prise électrique, le cordon ou l'appareil dans de l'eau ou dans un liquide.

# CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS



## Composants



- A. **Poussoir**
- B. **Système d'alimentation unique direct et central**
- C. **Large goulot d'alimentation 75 mm**
- D. **Récipient à pulpe grande capacité**  
(lavable au lave-vaisselle).
- E. **Panier-filtre en acier inoxydable à microfiltre renforcé en titane**  
(lavable au lave-vaisselle).
- F. **Moteur 1 200 W résistant**
- G. **Rangement du cordon**

- H. **Arceau de verrouillage de sûreté**
- I. **Couvercle de l'extracteur de jus**  
(non lavable au lave-vaisselle).
- J. **Contenant du filtre**
- K. **Pichet à jus de 1 litre avec couvercle**  
(lavable au lave-vaisselle).
- L. **Commutateur marche/arrêt du contrôle électronique à 2 vitesses**

### **Accessoires (non illustrés)**

Brosse de nettoyage  
Brosse en nylon



**Informations sur la tension nominale**  
220 – 240 V ~ 50/60 Hz 1 050 – 1 250 W



## Assemblage

### Avant la première utilisation

Avant d'utiliser votre extracteur de jus pour la première fois, retirez et jetez en lieu sûr les emballages et les étiquettes promotionnelles.

Assurez-vous que l'appareil est éteint au niveau de la prise électrique et que le cordon d'alimentation est débranché.

Lavez le contenant du filtre, le panier-filtre, le couvercle de l'extracteur, le poussoir, le récipient à pulpe, le pichet à jus et le couvercle avec de l'eau tiède savonneuse et un chiffon doux. Rincez et séchez soigneusement. Vous pouvez essuyer la base du moteur avec un chiffon doux et humide. Séchez soigneusement.

1. Placez la base du moteur sur une surface plate et sèche, comme une paillasse. Assurez-vous que la base du moteur est éteinte au niveau du panneau des commandes, puis éteignez l'appareil au niveau de la prise électrique et débranchez le cordon d'alimentation.



2. Placez le contenant du filtre au-dessus de la base du moteur.

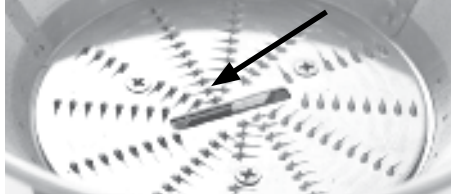


3. Alignez les flèches à la base du panier-filtre en acier inoxydable avec celles du couplage de la commande du moteur et poussez vers le bas jusqu'à ce que vous entendiez un déclic. Veillez à ce que le panier-filtre en acier inoxydable soit fermement fixé à l'intérieur du contenant du filtre et sur la base du moteur.



### PANIER-FILTRE

**ATTENTION :  
LAMES  
TRANCHANTES**



### AVERTISSEMENT

Le panier-filtre en acier inoxydable contient de petites lames tranchantes pour couper et mixer les fruits et légumes. Évitez de toucher les lames lorsque vous manipulez le panier-filtre.

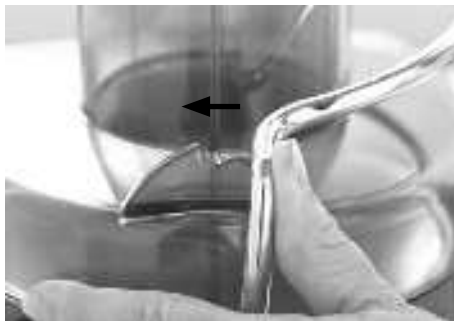
4. Placez le couvercle de l'extracteur sur le contenant du filtre, en plaçant le goulot d'alimentation sur le panier-filtre en acier inoxydable et abaissez-le.



5. Relevez l'arceau de blocage de sûreté et placez-le dans les deux encoches situées de part et d'autre du couvercle.



L'arceau de blocage de sûreté devrait maintenant être en position verticale et verrouillé sur le couvercle de l'extracteur.



6. Faites glisser le poussoir dans le goulot d'alimentation en alignant la fente du poussoir sur la petite saillie à l'intérieur du rebord du tube d'alimentation.



Continuez de faire glisser le poussoir dans le goulot d'alimentation.



7. Mettez en place le récipient à pulpe en inclinant légèrement la base du moteur vers la droite. Placez à gauche le récipient à pulpe sous le couvercle de l'extracteur en veillant à ce qu'il repose bien sur le couvercle et la base du moteur.



## REMARQUE

Pour minimiser le nettoyage, doublez le récipient à pulpe avec un sac de congélation en plastique pour recueillir la pulpe. La pulpe peut alors être utilisée dans d'autres plats ou peut servir de compost pour le jardin. Vous pouvez également la jeter.

8. Placez le pichet sous le bec verseur du côté droit de l'extracteur. Vous pouvez utiliser le couvercle du pichet pour éviter les éclaboussures.



## Fonctions

1. Lavez les fruits et les légumes que vous avez choisis pour préparer le jus.
2. Assurez-vous que l'extracteur de jus est correctement assemblé. Reportez-vous à la section Assemblage de votre produit Sage. Assurez-vous que le pichet de l'extracteur se trouve bien en dessous du bec verseur, et que le récipient à pulpe est en place avant de commencer l'extraction.
3. Branchez le cordon d'alimentation à une prise de courant de 220 – 240 V. Branchez la prise de courant pour allumer l'appareil. Réglez à la vitesse souhaitée. Poussez le commutateur à double vitesse vers le haut pour un fonctionnement à vitesse basse ou vers le bas pour un fonctionnement à vitesse élevée en fonction du type de fruit ou de légume que vous pressez. Servez-vous de la sélection de vitesses comme guide pour préparer des jus avec plusieurs fruits et légumes.
4. Lorsque le moteur est en marche, placez les aliments dans le goulot d'alimentation. À l'aide du poussoir, guidez doucement les aliments vers le bas. Pour extraire la quantité maximale de jus, poussez toujours lentement le poussoir vers le bas.



### AVERTISSEMENT

Ne vous servez jamais de vos doigts pour pousser les aliments dans le goulot d'alimentation ou pour le dégager. Utilisez toujours le poussoir de l'extracteur.

### Tableau de la sélection de vitesse

|                                     |                                                                   |
|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Pommes                              | Élevée                                                            |
| Abricots (noyaux retirés)           | Basse                                                             |
| Betterave (coupée)                  | Élevée                                                            |
| Myrtilles                           | Basse                                                             |
| Brocoli                             | Basse                                                             |
| Choux de Bruxelles (coupés)         | Élevée                                                            |
| Chou                                | Basse                                                             |
| Carottes                            | Élevée                                                            |
| Chou-fleur                          | Basse                                                             |
| Céleri                              | Élevée                                                            |
| Concombre (épluché)                 | Basse                                                             |
| Concombre, pelure fine              | Élevée                                                            |
| Fenouil                             | Élevée                                                            |
| Raisins (sans pépins)               | Basse                                                             |
| Kiwi (épluché)                      | Basse                                                             |
| Mangues (épluchées, noyaux retirés) | Basse                                                             |
| Melons (épluchés)                   | Basse                                                             |
| Nectarines (noyaux retirés)         | Basse                                                             |
| Oranges (épluchées)                 | Élevée ou basse                                                   |
| Pêches (noyaux retirés)             | Basse                                                             |
| Poires (queues retirées)            | Élevée pour les variétés dures ou basse pour les variétés tendres |
| Ananas (épluché)                    | Élevée                                                            |
| Prunes (noyaux retirés)             | Basse                                                             |
| Framboises                          | Basse                                                             |
| Tomates                             | Basse                                                             |
| Pastèque (épluchée)                 | Basse                                                             |



## Entretien et nettoyage

Éteignez l'extracteur en mettant le bouton marche/arrêt du panneau de commande sur OFF. Puis éteignez l'appareil au niveau de la prise électrique et débranchez le cordon d'alimentation.

### POUR UN NETTOYAGE FACILE :

- Nettoyez l'appareil au fur et à mesure que vous l'utilisez et évitez d'accumuler de la pulpe ou des résidus de jus séchés.
- Juste après chaque utilisation, rincez les pièces amovibles dans de l'eau chaude pour enlever la pulpe humide. Laissez les pièces sécher à l'air.

N'utilisez pas d'éponges ou de nettoyants abrasifs lorsque vous nettoyez les pièces ou la base du moteur, car ils pourraient rayer la surface.

### NETTOYAGE DU CONTENANT DU FILTRE, DU COUVERCLE DE L'EXTRACTEUR, DU POUSSOIR, DU RÉCIPIENT À PULPE

- Lavez toutes les pièces avec de l'eau savonneuse tiède et un chiffon doux. Rincez et séchez soigneusement.

Le contenant du filtre, le pichet et le couvercle de l'extracteur et le récipient à pulpe sont lavables au lave-vaisselle (étage supérieur uniquement).

Le couvercle de l'extracteur et le poussoir ne sont pas lavables au lave-vaisselle.

### NETTOYAGE DU PANIER-FILTRE

- Pour une extraction homogène, nettoyez toujours soigneusement le panier-filtre en acier inoxydable avec la brosse de nettoyage fournie.
- Faites tremper le panier-filtre en acier inoxydable dans de l'eau chaude savonneuse pendant environ 10 minutes, immédiatement après la fin de l'extraction. Lorsque la pulpe sèche sur le filtre, elle peut boucher les petits pores du filtre et par conséquent, réduire l'efficacité de l'extracteur.
- Avec la brosse de nettoyage, placez le panier-filtre sous l'eau du robinet et brossez-le de l'intérieur vers l'extérieur. Évitez de toucher les petites lames tranchantes qui sont au milieu du panier-filtre. Après le nettoyage du panier-filtre, examinez-le à la lumière pour vérifier que les

petits pores ne sont pas bouchés. Si les pores sont bouchés, faites tremper le panier-filtre dans de l'eau chaude contenant 10 % de jus de citron pour les dégager. Vous pouvez également laver le panier-filtre au lave-vaisselle.



Ne trempez pas le panier-filtre en acier inoxydable dans de l'eau de javel ou autres nettoyants abrasifs.

Manipulez toujours avec soin le panier-filtre, car il peut être facilement endommagé.

Le filtre en acier inoxydable est lavable au lave-vaisselle (étage supérieur uniquement).

### NETTOYAGE DU PICHET À JUS

- Rincez le pichet à jus et son couvercle muni de l'accessoire à écume sous l'eau du robinet.
- Lavez les deux pièces avec de l'eau savonneuse tiède avec un chiffon doux. Rincez et séchez soigneusement.

Le pichet à jus et le couvercle sont lavables au lave-vaisselle (étage supérieur uniquement).

### ÉLIMINATION DES ODEURS ET TÂCHES D'ALIMENTS TENACES

Certains fruits et légumes très colorés peuvent causer une certaine décoloration du plastique. Pour éviter cela, lavez les pièces immédiatement après utilisation. En cas de décoloration, les pièces en plastique peuvent être trempées dans de l'eau contenant 10 % de jus de citron ou être nettoyées avec un produit nettoyant non abrasif.



### AVERTISSEMENT

Ne plongez pas la base du moteur dans de l'eau ou tout autre liquide. Le milieu du panier-filtre en acier inoxydable et le goulot d'alimentation contiennent de petites lames tranchantes pour mixer les fruits et légumes pendant l'extraction. Ne touchez pas les lames lorsque vous manipulez le panier-filtre ou le goulot d'alimentation.



## Dépannage

| Problème                                                                          | Solution facile                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>La machine ne fonctionne pas lorsqu'elle est allumée.</b>                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'arceau de blocage de sûreté n'est peut-être pas correctement engagé en position de fonctionnement verticale lorsque l'arceau se trouve dans les deux encoches situées de part et d'autre du couvercle de l'extracteur.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Le moteur semble caler pendant l'extraction.</b>                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• De la pulpe humide peut s'accumuler sous le couvercle lorsque l'extraction est trop vigoureuse. Essayez une extraction moins rapide en enfonçant plus lentement le poussoir. Suivez les instructions de nettoyage, et nettoyez le contenant du filtre, le panier-filtre en acier inoxydable, ainsi que le couvercle de l'extracteur.</li> <li>• L'appareil s'arrête automatiquement lorsque le moteur cale pendant plus de 10 secondes. Pour réinitialiser l'extracteur, éteignez-le à l'aide du bouton de sélection de la vitesse, puis réglez-le à nouveau sur la vitesse sélectionnée afin de poursuivre l'extraction. Le calage du moteur peut être dû au fait qu'un trop grand nombre d'aliments sont mixés simultanément, que les morceaux ne sont pas assez petits ou qu'une pression trop importante est exercée sur le poussoir. Essayez de couper les aliments en plus petits morceaux uniformes, et mixez une petite quantité d'aliments à la fois. Veillez à exercer une légère pression sur le poussoir lors de l'extraction.</li> <li>• L'extraction des fruits et des légumes durs fait subir une tension trop forte au moteur si vous choisissez une vitesse faible. Référez-vous au guide d'extraction de jus pour connaître la vitesse adéquate pour les fruits et légumes à extraire.</li> </ul> |
| <b>Accumulation excessive de pulpe dans le panier-filtre en acier inoxydable.</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Arrêtez l'extraction. Enlevez le couvercle de l'extracteur, retirez la pulpe, réassemblez l'appareil et reprenez l'extraction. Essayez d'alterner les fruits et les légumes selon leur consistance (durs et tendres).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>La pulpe est trop humide et le débit de jus est faible.</b>                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Essayez de ralentir le rythme d'extraction. Enlevez le panier-filtre en acier inoxydable et nettoyez soigneusement les parois avec une brosse de nettoyage. Rincez le panier-filtre à l'eau chaude. Si les petits pores du filtre sont bouchés, faites tremper le panier dans une solution composée d'eau chaude et de 10 % de jus de citron pour les déboucher, ou lavez-le au lave-vaisselle. Cela enlèvera l'excès de fibres (de fruits ou de légumes) qui pourrait bloquer le passage du jus.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Le jus fuit entre le bord de l'extracteur et son couvercle.</b>                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Essayez de ralentir le rythme d'extraction et enfoncez plus lentement le poussoir dans le goulot.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Le jus jaillit du bec verseur.</b>                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'extraction du jus se fait trop rapidement. Essayez de ralentir le rythme d'extraction et enfoncez plus lentement le poussoir dans le goulot.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Surchauffe due à des charges excessives.</b>                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'extracteur de jus est équipé d'un dispositif de sécurité qui protège contre la surchauffe due à des charges excessives. En cas de surchauffe, l'extracteur active automatiquement le dispositif de protection contre la surcharge et l'appareil s'éteint tout seul. Lorsque vous activez la protection contre la surcharge, débranchez l'extracteur de la prise de courant pendant au moins 15 minutes pour laisser l'appareil refroidir. Puis rebranchez-le dans la prise et utilisez-le normalement.</li> <li>• Vous devez mettre en marche l'extracteur et le moteur avant de charger le goulot. Ne chargez pas trop le goulot d'alimentation, et veillez à ce qu'il n'y ait aucune accumulation d'aliments dans le panier-filtre, sur les lames et les mailles, car cela peut entraîner une résistance inutile contre le moteur et conduire à une surchauffe.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |



## Garantie

### **GARANTIE LIMITÉE 2 ANS ET GARANTIE LIMITÉE 5 ANS DES MOTEURS**

Sage Appliances garantit ce produit pour un usage domestique sur les territoires spécifiés pendant 2 ans pour toutes les pièces du produit et pendant 5 ans pour le moteur, à compter de la date d'achat, contre les défauts de fabrication et de matériaux. Au cours de cette période de garantie, Sage Appliances s'engage à réparer, remplacer ou rembourser tout produit défectueux (à sa seule discrétion).

Tous les droits de garantie légaux en vertu de la législation nationale applicable seront respectés et ne seront pas compromis par notre garantie. Pour connaître les conditions générales complètes relatives à la garantie ou pour obtenir des instructions sur la manière de déposer une réclamation, rendez-vous sur [www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com).

# *the Nutri Juicer™ Classic*



NL SNEELSTARTGIDS

# **Sage®**



## Inhoud

- 2 Belangrijke veiligheidsmaatregelen
- 5 Onderdelen
- 6 Montage
- 8 Functies
- 9 Onderhoud en reiniging
- 12 Garantie

## SAGE® STELT VEILIGHEID VOOROP

**Bij Sage® gaan we zeer veiligheidsbewust te werk. Bij het ontwerpen en produceren van onze consumentenproducten staat de veiligheid van onze gewaardeerde klanten voorop. Daarnaast vragen wij u voorzichtig om te gaan met elektrische apparaten en de volgende voorzorgsmaatregelen in acht te nemen.**

## BELANGRIJKE VEILIGHEIDS- MAATREGELEN

**LEES ALLE INSTRUCTIES  
VÓÓR GEBRUIK EN BEWAAR  
DEZE VOOR TOEKOMSTIGE  
NASLAG**

- Een downloadbare versie van dit document is ook beschikbaar op [sageappliances.com](http://sageappliances.com)
- Controleer voor het eerste gebruik of uw elektriciteitsvoorziening dezelfde is als die op het label aan de onderkant van het apparaat.
- Verwijder voor het eerste gebruik het verpakkingsmateriaal en gooi het op een veilige manier weg.
- Gooi het beschermkapje op de stekker op een veilige manier weg om verstikkingsgevaar bij jonge kinderen te voorkomen.
- Dit apparaat is alleen voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde gebruik. Gebruik het niet in bewegende voertuigen of boten. Gebruik het niet buitenshuis. Verkeerd gebruik kan tot letsel leiden.
- Wikkel het netsnoer volledig af voordat u het apparaat gebruikt.
- Plaats het apparaat op een stabiele, hittebestendige, vlakke, droge ondergrond, weg van de rand, en gebruik het niet op of in de buurt van een warmtebron zoals een kookplaat, oven of gasfornuis.
- Door trillingen tijdens het gebruik kan het apparaat worden verplaatst.

- Zorg dat het netsnoer niet over de rand van een aanrecht of tafel hangt, in aanraking komt met hete oppervlakken of in de knoop raakt.
- Zorg er altijd voor dat het apparaat UIT staat, de stekker uit het stopcontact is gehaald en het apparaat is afgekoeld voordat u het schoonmaakt, probeert te verplaatsen of opbergt.
- Zet het apparaat altijd uit en trek de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is.
- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer, de stekker of het apparaat op enigerlei wijze beschadigd is. Neem contact op met de klantenservice van Sage of ga naar [sageappliances.com](http://sageappliances.com) als er sprake is van schade of er ander onderhoud dan reiniging is vereist.
- Onderhoud anders dan reiniging moet worden uitgevoerd door een geautoriseerd Sage®-servicecentrum.
- Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging van het apparaat mag niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ten minste 8 jaar oud zijn en onder toezicht staan.
- Het apparaat en het snoer moeten buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar worden gehouden.
- Het wordt aanbevolen een aardlekschakelaar te installeren voor extra veiligheid bij het gebruik van alle elektrische apparaten. Veiligheidsschakelaars met een nominale bedrijfsstroom van niet meer dan 30 mA worden aanbevolen. Raadpleeg een elektricien voor professioneel advies.
- Controleer vóór gebruik altijd of het apparaat op de juiste manier in elkaar is gezet. Het apparaat werkt alleen als het op de juiste manier in elkaar is gezet.
- Gebruik het apparaat niet op het afdruipegedeelte van een gootsteen.
- Houd handen, vingers, haar, kleding, maar ook spatels en ander keukengerei tijdens gebruik uit de buurt van bewegende of draaiende onderdelen.
- Gebruik het apparaat alleen voor het bereiden van eten en/of drinken.

- Sluit geen extern schakelapparaat aan (zoals een timer) en sluit het apparaat niet aan op een circuit dat het apparaat regelmatig aan en uit kan zetten om te voorkomen dat het apparaat vanzelf wordt aangezet als gevolg van het onbedoeld resetten van de overbelastingsbeveiliging.
- Lees alle instructies vóór gebruik en bewaar deze voor toekomstige raadpleging.
- Het apparaat kan worden gebruikt door personen met beperkte fysieke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis, alleen als zij worden begeleid of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en als zij de gevaren ervan begrijpen.
- Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter tijdens gebruik.
- Gebruik nooit uw vingers of keukengerei om ingrediënten door de vultrechter te duwen. Gebruik altijd de meegeleverde fruit- en groentedrukker. Steek uw handen of vingers niet in de vultrechter wanneer deze op het apparaat zit.
- Pers geen steenvruchten tenzij de pitten en/of stenen zijn verwijderd.
- Gebruik de sapcentrifuge niet zonder dat de opvangbak voor pulp en de sapkan op hun plaats zitten.
- Zorg dat de filtermand van roestvrij staal is gestopt met draaien en dat de motor volledig tot stilstand is gekomen voordat u de vergrendelingshendel ontgrendelt en/of het apparaat probeert te verplaatsen wanneer het niet in gebruik is, en voordat u het uit elkaar haalt, schoonmaakt of opbergt.
- Als er aanzienlijk veel op het oppervlak onder of rond het apparaat of op het apparaat zelf is gemorst, moet het worden schoongemaakt en afgedroogd voordat u het weer gebruikt.
- Wees voorzichtig bij het hanteren van de filtermand van roestvrij staal. De kleine mesjes onderaan de filtermand zijn namelijk erg scherp. Verkeerd gebruik kan tot letsel leiden.
- Verwijder de schil van citrusvruchten voordat u ze perst.
- Gebruik het apparaat niet als de roterende zeef (filtermand) of het deksel is beschadigd.
- Zorg dat het deksel van de sapcentrifuge steeds goed vast zit voordat de motor wordt ingeschakeld. Maak de vergrendelingshendel niet los terwijl de sapcentrifuge in werking is.



Het weergegeven symbool geeft aan dat dit apparaat niet met het normale huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Het moet naar een geschikt plaatselijk afvalverwerkingscentrum worden gebracht of naar een provider die deze service biedt. Neem voor meer informatie contact op met uw gemeente.



Dompel de stekker, het snoer of het apparaat niet onder in water of andere vloeistof om elektrische schokken te voorkomen.

# BEWAAR DEZE INSTRUCTIES



## Onderdelen



- A. Fruit- en groentedrukker
- B. Uniek, direct invoersysteem in het midden
- C. Brede vultrechter van 75 mm
- D. Grote opvangbak voor pulp (vaatwasserbestendig).
- E. Filtermand van roestvrij staal met microzeef (verstevigd met titanium) (vaatwasserbestendig).
- F. Krachtige motor van 1200 watt
- G. Snoeropbergruimte
- H. Vergrendelbare veiligheidshendel
- I. Deksel van sapcentrifuge (niet vaatwasserbestendig).
- J. Behuizing van filterkom
- K. Sapkan van 1 liter en deksel (vaatwasserbestendig).
- L. ON/OFF-schakelaar met 2 snelheden

### Accessoires (niet afgebeeld)

Reinigingsborstel  
Nylonborstel



### Classificatiegegevens

220-240V ~ 50/60Hz 1050-1250W



## Montage

### Voor het eerste gebruik

Voordat u uw sapcentrifuge voor het eerst gebruikt, verwijdert u het verpakkingsmateriaal en de promotiestickers en -labels en gooit u deze op een veilige manier weg.

Zorg dat het apparaat is uitgeschakeld en dat de stekker uit het stopcontact is getrokken.

Was de behuizing van de filterkom, filtermand, het deksel van de sapcentrifuge, de fruit- en groentedrukker, pulpvangbak en sapkan en het deksel af in warm zeepsop met een zachte doek. Spoel en droog alles goed af. De motorbasis kan schoon worden geveegd met een vochtige doek. Droog deze grondig af.

1. Plaats de motorbasis op een vlak, droog oppervlak zoals een aanrecht. Zorg dat de motorbasis op het bedieningspaneel is uitgeschakeld en trek de stekker uit het stopcontact.



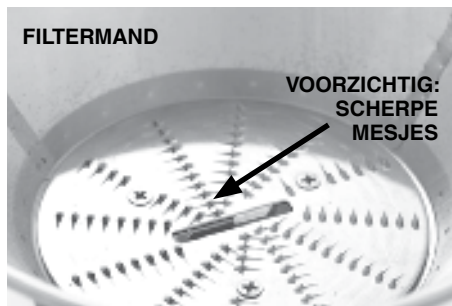
2. Plaats de behuizing van de filterkom op de motorbasis.



3. Zorg dat de pijltjes op de onderkant van de filtermand zijn uitgelijnd met de pijltjes op de koppeling van de motoraandrijving, en duw de filtermand omlaag totdat deze vastklikt. Zorg dat de filtermand van roestvrij staal stevig in de filterkombehuizing en op de motorbasis vastzit.



### FILTERMAND



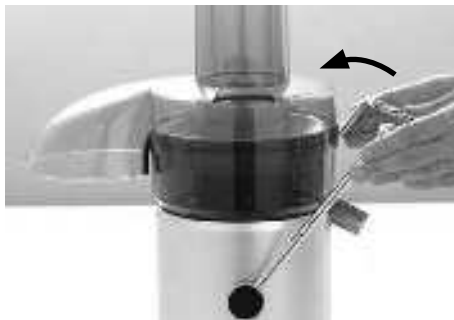
### WAARSCHUWING

De filtermand van roestvrij staal heeft kleine, scherpe mesjes om fruit en groenten fijn te hakken. Raak de messen niet aan bij het hanteren van de filtermand.

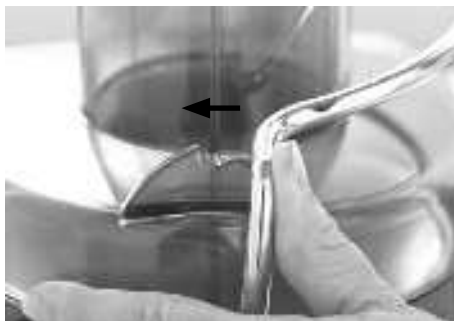
4. Plaats het deksel van de sapcentrifuge over de behuizing van de filterkom. Schuif de vultrechter over de filtermand van roestvrij staal en laat het deksel op zijn plaats zakken.



5. Til de vergrendelingshendel omhoog en plaats deze in de twee groeven aan weerszijden van het deksel van de sapcentrifuge.



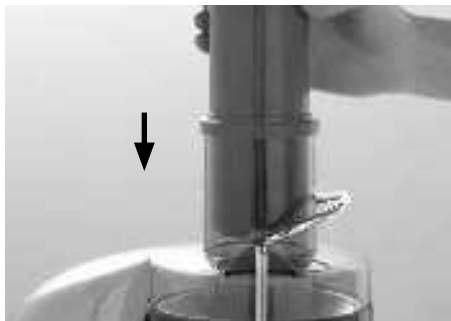
De vergrendelingshendel staat nu in de verticale positie en is bovenop het deksel van de sapcentrifuge vergrendeld.



6. Schuif de fruit- en groentedrukker in de vultrechter. Zorg hierbij dat de groef in de drukker is uitgelijnd met de kleine uitstulping aan de binnenkant bovenaan de vultrechter.



Blijf de fruit- en groentedrukker omlaag duwen in de vultrechter.



7. Zet de opvangbak voor de pulp op zijn plaats door de motorbasis een beetje naar rechts te kantelen. Plaats de opvangbak voor pulp onder het deksel van de sapcentrifuge aan de linkerkant en zorg ervoor dat deze wordt ondersteund door het deksel van de sapcentrifuge en de motorbasis.



## OPMERKING

Gebruik een plastic diepvrieszak in de opvangbak voor de pulp om het reinigen te minimaliseren. U kunt de verzamelde pulp dan in andere gerechten of als tuincompost gebruiken, of weggooien.

8. Plaats de sapkan onder de tuit aan de rechterkant van de sapcentrifuge. Gebruik het deksel van de sapkan om opspattend sap tegen te houden.



## Funcities

1. Was de vruchten en groenten die u wilt persen.
2. Zorg dat de sapcentrifuge goed in elkaar is gezet. Raadpleeg de sectie Uw Sage-product in elkaar zetten. Zorg dat de sapkan onder de sapuit staat en dat de opvangbak voor de pulp op zijn plaats zit voordat u begint met persen.
3. Sluit het netsnoer aan op een stopcontact van 220 - 240 V. Zet het apparaat aan. Kies de gewenste snelheid. Zet de tweevoudige snelheidsschakelaar omhoog voor langzaam of omlaag voor snel, afhankelijk van het type fruit of groenten dat u wilt persen. Gebruik de tabel voor snelheidskeuze als richtlijn voor het persen van verschillende soorten groenten en fruit.
4. Terwijl de motor draait, plaatst u de ingrediënten in de vultrechter en gebruikt u de fruit- en groentedrukker om de ingrediënten voorzichtig naar beneden te duwen. Duw de fruit- en groentedrukker altijd langzaam naar beneden om zoveel mogelijk sap te persen.



### WAARSCHUWING

Gebruik nooit uw vingers om ingrediënten door de vultrechter te duwen of om de vultrechter leeg te maken. Gebruik altijd de meegeleverde fruit- en groentedrukker.

### Tabel voor snelheidskeuze

|                                    |                                       |
|------------------------------------|---------------------------------------|
| Appels                             | Snel                                  |
| Abrikozen (zonder pit)             | Langzaam                              |
| Rode biet (bijgesneden)            | Snel                                  |
| Bosbessen                          | Langzaam                              |
| Broccoli                           | Langzaam                              |
| Spruitjes (bijgesneden)            | Snel                                  |
| Kool                               | Langzaam                              |
| Wortels                            | Snel                                  |
| Bloemkool                          | Langzaam                              |
| Selderij                           | Snel                                  |
| Komkommer (geschild)               | Langzaam                              |
| Komkommer, zachte schil            | Snel                                  |
| Venkel                             | Snel                                  |
| Druiven (pitloos)                  | Langzaam                              |
| Kiwi (geschild)                    | Langzaam                              |
| Mango's (geschild, pit verwijderd) | Langzaam                              |
| Meloenen (geschild)                | Langzaam                              |
| Nectarines (zonder pit)            | Langzaam                              |
| Sinaasappelen (gepeld)             | Snel of langzaam                      |
| Perziken (zonder pit)              | Langzaam                              |
| Peren (zonder steeltjes)           | Snel voor hard of Langzaam voor zacht |
| Ananas (geschild)                  | Snel                                  |
| Pruimen (zonder pit)               | Langzaam                              |
| Frambozen                          | Langzaam                              |
| Tomaten                            | Langzaam                              |
| Watermeloen (geschild)             | Langzaam                              |



## Onderhoud en reiniging

Zorg dat de sapcentrifuge is uitgeschakeld door de ON/OFF-knop op het bedieningspaneel op OFF te zetten. Trek vervolgens de stekker uit het stopcontact.

### VOOR EENVOUDIG SCHOONMAKEN:

- Reinig het apparaat na elk gebruik en vermijd gedroogde sap- of pulpresten.
- Spoel de losse onderdelen onmiddellijk na elk gebruik af met warm water om vochtige pulp te verwijderen. Laat de onderdelen aan de lucht drogen.

Gebruik geen schuursponsjes of schuurmiddelen voor het reinigen van de onderdelen of de motorbasis, omdat deze krassen op het oppervlak kunnen veroorzaken.

### FILTERKOMBEHUIZING, DEKSEL VAN DE SAPCENTRIFUGE, FRUIT- EN GROENTEDRUKKER EN OPVANGBAK VOOR PULPREINIGEN

- Was alle onderdelen af in warm zeepsop met een zachte doek. Spoel en droog grondig af.

De behuizing van de filterkom, de sapkan en het deksel en de opvangbalk voor de pulp zijn vaatwasserbestendig (alleen bovenste lade).

Het deksel van de sapcentrifuge en de fruit- en groentedrukker zijn niet vaatwasserbestendig.

### DE FILTERMAND REINIGEN

- Zorg dat de filtermand van roestvrij staal steeds grondig wordt schoongemaakt met de meegeleverde reinigingsborstel voor consistente resultaten.
- Laat de filtermand meteen nadat u klaar bent met persen ongeveer 10 minuten in warm zeepsop staan. Als pulp op de filtermand aankeeft, kunnen de fijne gaatjes in de filterzeef verstopt raken waardoor de sapcentrifuge minder effectief werkt.
- Houd de filtermand onder stromend water en gebruik de reinigingsborstel om de mand van de binnenkant naar de buitenste rand schoon te vegen. Raak de kleine, scherpe mesjes in het midden van de filtermand niet aan. Houd de filtermand na het reinigen tegen het licht om er zeker van te zijn dat de kleine gaatjes in de zeef niet verstopt zijn. Als de gaatjes

wel verstopt zijn, laat u de filtermand in heet water met 10% citroensap weken om de verstopte gaatjes vrij te maken. U kunt de filtermand ook in de vaatwasser reinigen.



Laat de filtermand van roestvrij staal niet in bleekmiddel of schurende reinigingsmiddelen weken.

Ga altijd voorzichtig om met de filtermand aangezien deze gemakkelijk beschadigd kan raken.

De filter van roestvrij staal is vaatwasserbestendig (enkel bovenste lade).

### DE SAPKAN REINIGEN

- Spoel de sapkan en het deksel met schuimopzetstuk schoon onder stromend water.
- Was beide onderdelen af in warm zeepsop met een zachte doek. Spoel en droog grondig af.

De sapkan en het deksel zijn vaatwasserbestendig (enkel bovenste lade).

### HARDNEKKIGE VLEKKEN OF STERKE GEUREN VERWIJDEREN

Het plastic materiaal kan verkleuren door felgekleurde groenten en fruit. Was de onderdelen onmiddellijk na gebruik af om dit te voorkomen. Als het materiaal toch verkleurt, laat u de plastic onderdelen in water met 10% citroensap weken, of reinigt u ze met een niet-schurend reinigingsmiddel.



### WAARSCHUWING

Dompel de motorbasis niet onder in water of een andere vloeistof. In het midden van de filtermand en vultrechter zitten kleine, scherpe mesjes om fruit en groenten tijdens het persen fijn te hakken. Raak de mesjes niet aan bij het hanteren van de filtermand of vultrechter.



## Problemen oplossen

| Probleem                                                                    | Makkelijke oplossing                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Het apparaat werkt niet wanneer het is ingeschakeld.</b>                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>De vergrendelingshendel staat mogelijk niet goed in de verticale positie met de vergrendelingshendel in de twee groeven aan weerszijden van het deksel van de sapcentrifuge.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Motor lijkt af te slaan tijdens het gebruik.</b>                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Vochtige pulp kan zich onder het deksel van de sapcentrifuge ophopen als de sapverwerking te krachtig is. Verlaag de snelheid door de fruit- en groentedrukker langzamer omlaag te bewegen. Volg de instructies om de sapcentrifuge te reinigen, en maak de behuizing van de filterkom, filtermand van roestvrij staal en het deksel van de sapcentrifuge schoon.</li> <li>De sapcentrifuge stopt automatisch met werken als de motor langer dan 10 seconden is afgeslagen. Als u de sapcentrifuge wilt resetten, schakelt u deze uit met de snelheidsschakelaar en vervolgens weer in op de geselecteerde snelheidsinstelling om verder te gaan met persen. De motor kan afslaan omdat er te veel ingrediënten tegelijk worden geperst, de stukken niet klein genoeg zijn of er te veel druk wordt uitgeoefend op de fruit- en groentedrukker. Snijd de ingrediënten bij of snijd ze in kleinere stukjes van gelijke grootte, en pers minder ingrediënten per keer. Pas tijdens het persen alleen lichte druk op de fruit- en groentedrukker toe.</li> <li>Harde groenten en fruit leiden tot overbelasting van de motor als een lage snelheid is geselecteerd. Raadpleeg de handleiding van de sapcentrifuge om de juiste snelheid te kiezen voor de ingrediënten die u wilt persen.</li> </ul> |
| <b>Overtollige pulp hoopt zich op in de filtermand van roestvrij staal.</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Stop met persen. Verwijder het deksel van de sapcentrifuge, schraap de pulp weg, zet het apparaat weer in elkaar en begin weer met persen. Voeg afwisselend (zachte en harde) groenten en fruit toe.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Pulp is te vochtig en er is weinig sap.</b>                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Verlaag de perssnelheid. Verwijder de filtermand van roestvrij staal en maak de zeef grondig schoon met een reinigingsborstel. Spoel de filtermand af onder heet water. Als de gaatjes in de zeef verstopt zijn, laat u de mand in een oplossing van heet water met 10% citroensap weken om de gaatjes vrij te maken. U kunt de filtermand ook in de vaatwasser reinigen. Zo verwijdert u de ophoping van overtollige vezels (van fruit en groenten) die de doorstroming mogelijk afremmen.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Sap lekt tussen de rand van de sapcentrifuge en het deksel.</b>          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Gebruik een lagere snelheid en duw de fruit- en groentedrukker langzamer door de vultrechter.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Het sap sproeit uit de tuit.</b>                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Het sap wordt te snel geperst. Gebruik een lagere snelheid en duw de fruit- en groentedrukker langzamer door de vultrechter.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Oververhitting bij te zware belasting.</b>                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>De sapcentrifuge is voorzien van een veiligheidssysteem dat beschermt tegen oververhitting bij een te zware belasting. Als het apparaat oververhit raakt, wordt de overbelastingsbeveiliging van de sapcentrifuge automatisch geactiveerd en schakelt het apparaat zichzelf uit. Wanneer de overbelastingsbeveiliging is geactiveerd, haalt u de stekker van de sapcentrifuge uit het stopcontact en laat u het apparaat minimaal 15 minuten afkoelen. Sluit de sapcentrifuge vervolgens aan op het stopcontact en gebruik het apparaat zoals normaal.</li> <li>Het is belangrijk om ervoor te zorgen dat de sapcentrifuge aanstaat en dat de motor draait voordat u ingrediënten in de vultrechter doet. Doe niet te veel ingrediënten in de vultrechter en zorg dat er geen opgehoopte etensresten op de messen of zeef van de filtermand zitten. Dit kan namelijk voor onnodige weerstand tegen de motor zorgen waardoor deze oververhit raakt.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |



## Garantie

### **BEPERKTE GARANTIE VAN 2 JAAR EN BEPERKTE GARANTIE OP DE MOTOR VAN 5 JAAR**

Sage Appliances biedt een garantie op dit product voor huishoudelijk gebruik in genoemde gebieden gedurende 2 jaar op alle productonderdelen en 5 jaar op de motor van het product vanaf de datum van aankoop tegen defecten veroorzaakt door gebrekkige afwerking en materialen. Gedurende deze garantieperiode zal Sage Appliances defecte producten repareren, vervangen of terugbetalen (naar eigen goeddunken van Sage Appliances).

Alle wettelijke garantierechten onder de toepasselijke nationale wetgeving worden gerespecteerd en onze garantie doet geen afbreuk aan deze rechten. Voor de algemene voorwaarden van de garantie, evenals instructies over hoe u aanspraak maakt op de garantie, gaat u naar [www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com).

# *the Nutri Juicer™ Classic*



IT GUIDA RAPIDA

# **Sage®**



## Sommario

- 2 Norme di sicurezza importanti
- 5 Componenti
- 6 Montaggio
- 8 Funzioni
- 9 Manutenzione e pulizia
- 10 Risoluzione dei problemi
- 12 Garanzia

## **SAGE® CONSIGLIA: LA SICUREZZA PRIMA DI TUTTO**

**In Sage® abbiamo molto a cuore la sicurezza. Creiamo e commercializziamo prodotti di consumo tenendo sempre presente la sicurezza dei nostri clienti. Inoltre, invitiamo i clienti a prestare molta attenzione durante l'utilizzo degli apparecchi elettrici e a osservare le seguenti precauzioni.**

## **NORME DI SICUREZZA IMPORTANTI**

**LEGGERE TUTTE LE  
ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO  
E CONSERVARLE PER  
CONSULTARLE IN FUTURO**

- Sul sito Web [sageappliances.com](http://sageappliances.com) è disponibile anche una versione scaricabile del presente documento
- Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, verificare che la tensione della rete corrisponda a quella indicata sull'etichetta sotto il dispositivo.
- Rimuovere e smaltire in sicurezza tutti i materiali di imballaggio prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta.
- Per eliminare il rischio di soffocamento per i bambini, smaltire in sicurezza la copertura protettiva della spina.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non utilizzare per usi diversi da quello previsto. Non utilizzare su veicoli in movimento o barche. Non utilizzare all'aperto. L'uso non corretto potrebbe provocare lesioni.
- Svolgere completamente il cavo prima dell'uso.
- Posizionare l'elettrodomestico su una superficie stabile, resistente al calore, piana e asciutta, lontano dal bordo della superficie. Utilizzare l'apparecchio lontano da fonti di calore come piastre elettriche, fornelli a gas o forni.

- Le vibrazioni durante il funzionamento potrebbero causare lo spostamento dell'elettrodomestico.
- Evitare che il cavo di alimentazione rimanga sospeso oltre il bordo di un tavolo o un banco da lavoro, tocchi superfici calde o formi nodi.
- Prima di pulire, spostare o riporre l'elettrodomestico, assicurarsi sempre che sia spento e scollegato dalla presa di alimentazione e che si sia raffreddato a sufficienza.
- Quando non in uso, impostare sempre l'elettrodomestico su OFF, spegnere l'interruttore di alimentazione e scollegare il cavo dalla presa.
- Non utilizzare l'elettrodomestico se il cavo di alimentazione, la spina o l'elettrodomestico stesso presentano danni di qualsiasi tipo. Se l'elettrodomestico è danneggiato o richiede un intervento di manutenzione diverso dalla pulizia, contattare il Servizio clienti Sage o visitare il sito [Web.sageappliances.com](http://Web.sageappliances.com)
- Qualsiasi operazione di manutenzione diversa dalla pulizia deve essere eseguita da un centro servizi Sage® autorizzato.
- Non lasciare che i bambini giochino con l'elettrodomestico.
- La pulizia dell'elettrodomestico può essere effettuata da bambini di età non inferiore a 8 anni e con la supervisione di un adulto.
- Tenere l'elettrodomestico e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età pari o inferiore agli 8 anni.
- Si consiglia l'installazione di un interruttore salvavita per una maggiore sicurezza durante l'utilizzo di tutti i dispositivi elettrici. Si consiglia l'uso di un salvavita con corrente operativa nominale non superiore a 30 mA. Rivolgersi a un elettricista per un parere professionale.
- Prima dell'uso, verificare sempre che l'elettrodomestico sia montato correttamente. L'apparecchio non funziona se non viene montato correttamente.
- Non usare l'elettrodomestico sul pianale del lavello.
- Durante il funzionamento, non avvicinare mani, dita, capelli, indumenti e spatole o altri utensili da cucina alle parti mobili o rotanti.
- Utilizzare l'elettrodomestico solo per la preparazione di cibi e/o bevande.

- Per evitare il possibile rischio di avvio automatico dell'elettrodomestico in seguito alla reimpostazione accidentale della protezione da sovraccarico, non collegare l'elettrodomestico a un dispositivo di commutazione esterno (ad esempio un timer) o a un circuito che può accendere o spegnere il dispositivo a intervalli regolari.
- Leggere attentamente tutte le istruzioni prima dell'uso e conservarle per consultarle in futuro.
- L'elettrodomestico può essere utilizzato da persone con disabilità fisiche o mentali o prive di esperienza o conoscenza dell'elettrodomestico stesso, a condizione che queste ultime lo utilizzino sotto la supervisione di qualcuno o secondo specifiche istruzioni ricevute in merito all'uso in sicurezza dell'elettrodomestico e che comprendano i rischi associati.
- Evitare che l'elettrodomestico venga utilizzato dai bambini.
- Non lasciare l'elettrodomestico incustodito durante il funzionamento.
- Non spingere gli ingredienti nell'imbuto con le dita o con altri utensili. Utilizzare sempre l'apposito spingitore fornito in dotazione. Non introdurre la mano o le dita nell'imbuto quando è montato sull'elettrodomestico.
- Non spremere frutta a nocciolo a meno che semi e/o noccioli non siano stati rimossi.
- Non utilizzare l'estrattore di succo senza aver posizionato correttamente il contenitore della polpa e del succo.
- Verificare sempre che il cestello filtrante in acciaio inossidabile e il motore siano completamente fermi prima di rilasciare la leva del blocco di sicurezza e/o spostare l'elettrodomestico quando lo spremiagrumi non è in uso e prima di smontarlo, pulirlo e riporlo al suo posto.
- Pulire e asciugare eventuali liquidi rovesciati sulla superficie sottostante o circostante l'elettrodomestico o sull'apparecchio stesso prima di continuare a utilizzarlo.
- Fare attenzione nel maneggiare il cestello filtrante in acciaio inossidabile poiché le piccole lame alla base del cestello sono molto taglienti. L'uso non corretto potrebbe provocare lesioni.

- Rimuovere la buccia da tutti gli agrumi prima della spremitura.
- Non utilizzare l'elettrodomestico se il setaccio rotante (cestello filtrante) o il coperchio sono danneggiati.
- Assicurarsi sempre che il coperchio dello spremiagrumi sia ben fissato prima di accendere il motore. Non sbloccare la leva di sicurezza mentre lo spremiagrumi è in funzione.



Questo simbolo indica che l'apparecchio non può essere smaltito con i rifiuti domestici comuni.

Deve essere conferito presso un centro di smaltimento locale specializzato o presso un rivenditore che fornisce questo servizio. Per ulteriori informazioni, contattare l'ufficio comunale locale.



Per proteggersi dalle scariche elettriche, non immergere la spina, il cavo di alimentazione o l'elettrodomestico in acqua o in qualsiasi altro liquido.

## CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI



## Componenti



- A. **Spingitore**
- B. **Sistema centrale di inserimento ingredienti**
- C. **Imbuto con ampiezza da 75 mm**
- D. **Contenitore raccogli-polpa a grande capacità** (lavabile in lavastoviglie).
- E. **Cestello filtrante rinforzato in acciaio inossidabile a maglie finissime** (lavabile in lavastoviglie).
- F. **Motore ad alte prestazioni da 1200 Watt**
- G. **Avvolgicavo**

- H. **Leva del blocco di sicurezza**
- I. **Coperchio dello spremiagrumi** (non lavabile in lavastoviglie).
- J. **Copertura del filtro**
- K. **Boccale raccogli-succo da 1 litro e coperchio** (lavabili in lavastoviglie).
- L. **Interruttore ON/OFF per il controllo elettronico a 2 velocità**

### **Accessori (non mostrati)**

- Spazzolino
- Spazzolino con setole in nylon



**Informazioni sui valori nominali**  
220-240 V ~ 50/60 Hz 1050-1250 W



## Montaggio

### Preparazione al primo utilizzo

Prima di usare l'elettrodomestico per la prima volta, rimuovere e smaltire in sicurezza i materiali di imballaggio e le etichette promozionali.

Assicurarsi sempre che l'interruttore di alimentazione sia spento e che il cavo sia scollegato dalla presa.

Lavare la copertura del filtro, il cestello filtrante, il coperchio dello spremiagrumi, lo spingitore, il contenitore raccogli-polpa, il boccale raccogli-succo e il coperchio con acqua tiepida e sapone, usando un panno morbido. Sciacquare e asciugare completamente. Pulire la base del motore con un panno umido. Asciugare a fondo.

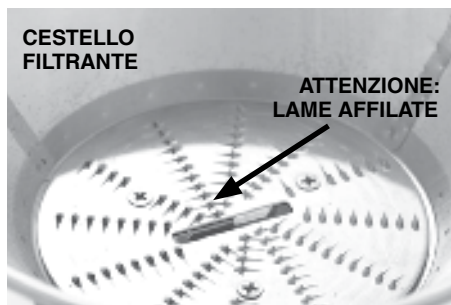
1. Posizionare la base del motore su una superficie piana e asciutta, ad esempio il piano cucina. Assicurarsi che la base del motore sia impostata su OFF sul pannello di controllo, spegnere l'interruttore di alimentazione e scollegare il cavo dalla presa.



2. Posizionare la copertura del filtro sulla base del motore.



3. Allineare le frecce alla base del cestello filtrante in acciaio inossidabile con le frecce sul raccordo della base del motore e spingere verso il basso fino a udire uno scatto. Assicurarsi che il cestello filtrante in acciaio inossidabile sia ben fissato all'interno della copertura del filtro e sulla base del motore.



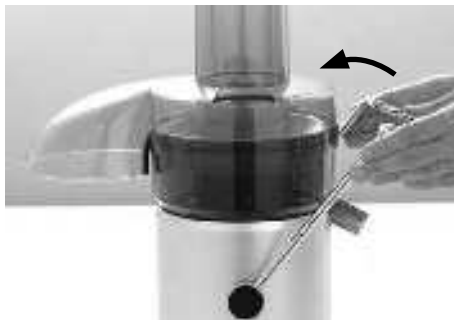
### ATTENZIONE

Il cestello filtrante in acciaio inossidabile contiene piccole lame affilate per tagliare e affettare frutta e ortaggi. Evitare di toccare le lame nel maneggiare il cestello filtrante.

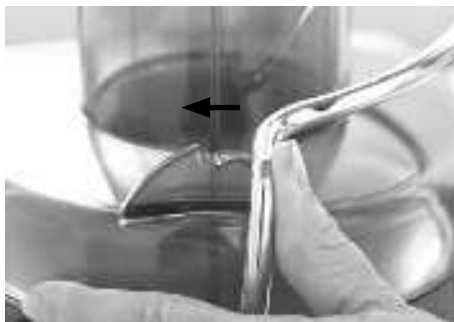
4. Allineare il coperchio dello spremiagrumi con la copertura del filtro posizionando l'imbuto sopra il cestello filtrante in acciaio inossidabile e fissare in posizione.



5. Sollevare la leva del blocco di sicurezza e accomodarla nei due solchi sui lati del coperchio dello spremiagrumi.



La leva del blocco di sicurezza dovrebbe adesso trovarsi in posizione verticale ed essere fissata alla parte superiore del coperchio dello spremiagrumi.



6. Far scorrere lo spingitore verso il basso nell'imbuto allineando il solco dello spingitore con la piccola sporgenza presente nella parte interna dell'imboccatura dell'imbuto.



Continuare a far scorrere lo spingitore nell'imbuto.



7. Mettere il contenitore raccogli-polpa in posizione inclinando la base del motore leggermente verso destra. Inserire il contenitore raccogli-polpa sotto la copertura del filtro sul lato sinistro assicurandosi che sia supportato dalla copertura del filtro e dalla base del motore.



## **NOTA**

Per facilitare la pulizia, rivestire l'interno del contenitore raccogli-polpa con un sacchetto di plastica per il freezer per raccogliere la polpa. La polpa può essere utilizzata in altre preparazioni o come concime per le piante, o semplicemente smaltita.

8. Posizionare il boccale raccogli-succo sotto il beccuccio di uscita sul lato destro dello spremiagrumi. Il coperchio del boccale raccogli-succo può essere utilizzato per evitare eventuali schizzi.



## Funzioni

1. Lavare la frutta o gli ortaggi da utilizzare nell'apparecchio.
2. Assicurarsi che lo spremiagrumi sia montato correttamente. Consultare le istruzioni di montaggio per il prodotto Sage. Assicurarsi che il boccale raccogli-succo sia posizionato sotto il beccuccio d'uscita e il contenitore raccogli-polpa sia nella posizione corretta prima di avviare l'elettrodomestico.
3. Collegare il cavo di alimentazione a una presa di corrente da 220-240 V. Spostare l'interruttore di alimentazione su ON. Regolare la velocità per l'impostazione desiderata. Spingere l'interruttore per il controllo della velocità verso l'alto per una velocità minore o verso il basso per una velocità maggiore a seconda del tipo di frutta o ortaggi selezionati. Utilizzare la tabella di selezione della velocità come guida per i diversi tipi di frutta e ortaggi.
4. Mentre l'elettrodomestico è in funzione, introdurre gli ingredienti nell'imbuto e utilizzare lo spingitore per guidarli con delicatezza verso il basso. Per estrarre la massima quantità di succo, esercitare sempre lentamente la pressione sullo spingitore.



### ATTENZIONE

Mai utilizzare le dita per spingere gli ingredienti dentro l'imbuto o per pulire l'imbuto. Utilizzare sempre l'apposito spingitore fornito in dotazione.

### Tabella di selezione della velocità

|                                      |                                                        |
|--------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Mele                                 | High                                                   |
| Albicocche (senza nocciolo)          | Low                                                    |
| Barbabietole (in pezzi)              | High                                                   |
| Mirtilli                             | Low                                                    |
| Broccoli                             | Low                                                    |
| Cavoletti di Bruxelles (in pezzi)    | High                                                   |
| Cavolo                               | Low                                                    |
| Carote                               | High                                                   |
| Cavolfiore                           | Low                                                    |
| Sedano                               | High                                                   |
| Cetriolo (senza buccia)              | Low                                                    |
| Cetriolo con buccia morbida          | High                                                   |
| Finocchio                            | High                                                   |
| Uva (senza semi)                     | Low                                                    |
| Kiwi (senza buccia)                  | Low                                                    |
| Mango (senza buccia, senza nocciolo) | Low                                                    |
| Melone (senza buccia)                | Low                                                    |
| Pesche noci (senza nocciolo)         | Low                                                    |
| Arance (senza buccia)                | High o Low                                             |
| Pesche (senza nocciolo)              | Low                                                    |
| Pere (senza torsolo)                 | High per consistenza dura, Low per consistenza morbida |
| Ananas (senza buccia)                | High                                                   |
| Susine (senza nocciolo)              | Low                                                    |
| Lamponi                              | Low                                                    |
| Pomodori                             | Low                                                    |
| Anguria (senza buccia)               | Low                                                    |



## Manutenzione e pulizia

Verificare sempre che lo spremiagrumi sia spento impostando su OFF l'interruttore nel pannello di controllo. Spegnerne l'interruttore di alimentazione e scollegare il cavo dalla presa.

### PER FACILITARE LA PULIZIA:

- Pulire di volta in volta ed evitare la formazione di residui secchi di succo o polpa.
- Sciacquare le parti rimovibili in acqua calda per rimuovere la polpa bagnata subito dopo ogni utilizzo. Lasciare asciugare le parti all'aria.

Non utilizzare spugnette abrasive o detersivi con particelle abrasive sulla base del motore poiché tali prodotti possono rigare le superfici.

### PULIZIA DELLA COPERTURA DEL FILTRO, DEL COPERCHIO DELLO SPREMIAGRUMI, DELLO SPINGITORE, E DEL CONTENITORE RACCOGLI-POLPA

- Lavare tutti i componenti con acqua tiepida e sapone, usando un panno morbido. Sciacquare e asciugare completamente.

La copertura del filtro, il boccale raccogli-succo, il coperchio e il contenitore raccogli-polpa sono lavabili in lavastoviglie (utilizzare solo il ripiano superiore).

Il coperchio dello spremiagrumi e lo spingitore non sono lavabili in lavastoviglie.

### PULIZIA DEL CESTELLO FILTRANTE

- Per mantenere la qualità del funzionamento dell'elettrodomestico, assicurarsi sempre che il cestello filtrante sia pulito a fondo utilizzando l'apposito spazzolino incluso.
- Immergere il cestello filtrante in acciaio inossidabile in acqua calda e sapone per circa 10 minuti subito dopo l'utilizzo dello spremiagrumi. Se i residui di polpa si seccano sul filtro possono causare l'ostruzione delle finissime maglie del filtro, riducendo così l'efficienza dello spremiagrumi.
- Utilizzando lo spazzolino, tenere il cestello filtrante sotto l'acqua corrente e spazzolare dall'interno del cestello verso il bordo esterno. Evitare di toccare le piccole lame affilate al centro del cestello filtrante. Dopo aver pulito il cestello filtrante, osservarlo in controluce per verificare che le maglie del filtro non siano ostruite. Se le maglie sono ostruite, immergere

il cestello filtrante in acqua calda con il 10% di succo di limone per ammorbidirle. In alternativa, lavare il cestello filtrante in lavastoviglie.



Non immergere il filtro o le altre parti rimovibili nella candeggina o in altri detersivi con particelle abrasive.

Maneggiare il cestello filtrante con cura perché può danneggiarsi facilmente.

Il cestello filtrante in acciaio inossidabile è lavabile in lavastoviglie (utilizzare solo il ripiano superiore).

### PULIZIA DEL BOCCALE RACCOGLI-SUCCO

- Sciacquare il boccale raccogli-succo e il coperchio con filtro antischiuma sotto l'acqua corrente.
- Lavare entrambi i componenti con acqua tiepida e sapone, usando un panno morbido. Sciacquare e asciugare completamente.

Il boccale raccogli-succo e il coperchio sono lavabili in lavastoviglie (utilizzare solo il ripiano superiore).

### RIMUOVERE MACCHIE E ODORI PERSISTENTI

La plastica potrebbe scolorirsi a contatto con frutta o ortaggi dai colori intensi. Per impedire che ciò si verifichi, lavare i componenti subito dopo l'uso. Se i componenti in plastica si scoloriscono possono essere immersi in acqua con il 10% di succo di limone o possono essere puliti con un detersivo privo di particelle abrasive.



### ATTENZIONE

Non immergere la base del motore in acqua o in altro liquido. La parte centrale del cestello filtrante e dell'imbuto contiene piccole lame affilate per tagliare frutta e ortaggi durante il funzionamento dello spremiagrumi. Non toccare le lame nel maneggiare il cestello filtrante o l'imbuto.



# Risoluzione dei problemi

## Problema

## Soluzione semplice

**L'apparecchio non funziona quando l'interruttore è impostato su ON.**

- La leva del blocco di sicurezza potrebbe non essere fissata correttamente in posizione verticale con il braccio della leva inserito nei due solchi sui lati del coperchio dello spremiagrumi.

**Il motore sembra fermarsi durante il funzionamento.**

- La polpa bagnata può accumularsi sotto il coperchio dello spremiagrumi se l'azione dello spremiagrumi è troppo vigorosa. Spingere gli ingredienti più lentamente verso il basso per un'azione più delicata. Pulire la copertura del filtro, il cestello filtrante in acciaio inossidabile e il coperchio dello spremiagrumi seguendo le istruzioni per la pulizia.
- Lo spremiagrumi smetterà automaticamente di funzionare se il motore è fermo da più di 10 minuti. Per reimpostare lo spremiagrumi, spegnerlo utilizzando la manopola per regolare la velocità e riaccenderlo sulla velocità selezionata per continuare la spremitura. Il motore potrebbe bloccarsi se viene introdotta una quantità eccessiva di ingredienti in un'unica soluzione, se i pezzi non sono abbastanza piccoli o se viene esercitata una pressione eccessiva sullo spingitore. Affettare gli ingredienti o tagliarli in pezzi più piccoli di dimensioni uniformi e introdurre quantità inferiori. Esercitare solamente una leggera pressione sullo spingitore durante la spremitura.
- Se si seleziona la velocità bassa, frutta e ortaggi di consistenza dura sottoporranno il motore a uno sforzo eccessivo. Consultare la guida contenuta in questo manuale per determinare la velocità corretta per la frutta o gli ortaggi selezionati.

**Quantità eccessiva di polpa nel cestello filtrante in acciaio inossidabile.**

- Interrompere il funzionamento. Rimuovere il coperchio dello spremiagrumi, raschiare via la polpa, riassemblare e riavviare l'elettrodomestico. Alternare varietà di frutta e ortaggi dalla consistenza diversa (dura e morbida).

**Polpa troppo bagnata e poco succo.**

- Estrarre il succo più lentamente. Rimuovere il cestello filtrante in acciaio inossidabile e pulire a fondo le pareti del filtro con uno spazzolino. Sciacquare il cestello filtrante in acqua calda. Se le maglie sono ostruite, immergere il cestello in una soluzione di acqua calda con il 10% di succo di limone per ammorbidirle, o lavare in lavastoviglie. Questa operazione rimuoverà l'accumulo di fibre in eccesso (provenienti da frutta e ortaggi), che potrebbe essere la causa del problema.

**Il succo si infiltra fra il bordo dello spremiagrumi e il coperchio dello spremiagrumi.**

- Impostare una velocità più bassa e spingere gli ingredienti più lentamente nell'imbuto.

**Il succo schizza fuori dal beccuccio di uscita.**

- Il succo viene estratto troppo velocemente: impostare una velocità più bassa e spingere gli ingredienti più lentamente nell'imbuto.

**Surriscaldamento con carichi eccessivi.**

- Lo spremiagrumi è dotato di un dispositivo di sicurezza che protegge da surriscaldamento o carichi eccessivi. In caso di surriscaldamento, lo spremiagrumi attiverà automaticamente il dispositivo di protezione da sovraccarico e l'elettrodomestico si spegnerà automaticamente. Quando la protezione da sovraccarico viene attivata, scollegare lo spremiagrumi dalla presa di alimentazione per almeno 15 minuti per permettere all'elettrodomestico di raffreddarsi. Quindi ricollegare lo spremiagrumi alla presa di alimentazione e utilizzarlo normalmente.
- È importante assicurarsi che l'elettrodomestico sia in funzione prima di caricare l'imbuto. Non introdurre carichi eccessivi nell'imbuto e assicurarsi che il cestello filtrante sia completamente libero da qualsiasi residuo di alimenti nelle lame e nelle maglie, poiché la presenza di residui potrebbe determinare una resistenza non necessaria contro l'azione del motore e di conseguenza causare surriscaldamento.



## Garanzia

### **GARANZIA LIMITATA DI 2 ANNI E GARANZIA LIMITATA DI 5 ANNI SUL MOTORE**

Sage Appliances offre una garanzia per l'utilizzo domestico di questo prodotto in specifiche aree geografiche; la copertura è di 2 anni per l'intero prodotto e di 5 anni per il motore, a partire dalla data di acquisto. La garanzia copre eventuali malfunzionamenti causati da difetti di fabbricazione o dei materiali. Durante il periodo coperto dalla garanzia, Sage Appliances sarà tenuta a riparare, sostituire o rimborsare l'importo corrispondente ai prodotti difettosi (a sola discrezione di Sage Appliances).

Tutti i diritti di garanzia previsti dalla legislazione nazionale applicabile verranno rispettati e non possono essere annullati dalla presente garanzia. Per i termini e le condizioni complete della garanzia e per istruzioni su come inviare una richiesta di risarcimento, visitare il sito [www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com).

# *the Nutri Juicer™ Classic*



ES GUÍA RÁPIDA

# **Sage®**



## Índice

- 2 Sage® recomienda seguridad ante todo
- 5 Componentes
- 6 Ensamblaje
- 8 Funciones
- 9 Cuidado y limpieza
- 10 Resolución de problemas
- 11 Garantía

## **SAGE® RECOMIENDA SEGURIDAD ANTE TODO**

**En Sage® nos preocupa enormemente la seguridad. Para el diseño y la fabricación de nuestros productos de consumo tenemos en cuenta antes que nada la seguridad de nuestros clientes, como tú. También te rogamos que actúes cuidadosamente al usar cualquier electrodoméstico y que tomes las precauciones siguientes.**

## **MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES**

**LEE TODAS LAS  
INSTRUCCIONES ANTES  
DEL USO Y GUÁRDALAS**

- Hay una versión de este documento disponible en [sageappliances.com](http://sageappliances.com) para descargar.
- Antes de usar el producto por primera vez, asegúrate de que la tensión eléctrica de la toma de corriente coincida con la que figura en la etiqueta en la base del electrodoméstico.
- Retira y desecha de forma apropiada los materiales de embalaje antes del primer uso.
- Para evitar riesgos de asfixia de niños pequeños, desecha correctamente la cubierta protectora del enchufe.
- Este aparato es solo para uso doméstico. No se debe utilizar para fines distintos de su uso previsto. No se debe utilizar en vehículos o embarcaciones en movimiento. No se debe utilizar al aire libre. El uso inapropiado podría causar lesiones.
- Desenrolla completamente el cable de alimentación antes de usar el aparato.
- Coloca el aparato sobre una superficie estable, resistente al calor, nivelada y seca. No lo pongas muy cerca del borde ni cerca de una fuente de calor (por ejemplo, una placa de cocina eléctrica, un quemador de gas o un horno).
- La vibración durante el funcionamiento podría hacer que el aparato se mueva.
- Evita que el cable de alimentación sobresalga del borde de una encimera o una mesa, entre en contacto con superficies calientes o se enrede.

- Antes de limpiar, mover o guardar el electrodoméstico, asegúrate siempre de que esté apagado y desenchufado de la toma de corriente, y de que se haya enfriado tras el uso.
- Cuando no utilices el electrodoméstico, debe estar apagado (en la posición off) y desenchufado de la toma de corriente.
- No lo utilices si el cable de alimentación, el enchufe o el aparato propiamente dicho están dañados. Si existe algún daño o se requiere algún tipo de mantenimiento (que no sea la limpieza), ponte en contacto con el servicio de atención al cliente de Sage o visita [sageappliances.com](http://sageappliances.com)
- Cualquier tarea de mantenimiento que no sea de limpieza debe realizarla un centro de servicio Sage® autorizado.
- Este aparato no se debe usar como un juguete.
- La limpieza del electrodoméstico no debe ser realizada por niños menores de 8 años, ni por niños mayores sin la supervisión de un adulto.
- El aparato y el cable deben mantenerse fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Se recomienda la instalación de un interruptor diferencial para ofrecer seguridad adicional al usar todos los aparatos eléctricos. Se recomienda usar interruptores de seguridad con una corriente de funcionamiento nominal de no más de 30 mA. Solicita asesoramiento profesional a un electricista.
- Asegúrate siempre de que el aparato esté correctamente ensamblado antes de usarlo. El aparato no funcionará a menos que esté correctamente ensamblado.
- No utilices el aparato sobre el escurridor del fregadero.
- Mantén las manos, los dedos, el pelo, la ropa y utensilios como espátulas y otros alejados de las partes móviles o giratorias durante el uso.
- No utilices el aparato para fines que no sean la preparación de alimentos y/o bebidas.
- Para evitar el riesgo de que el aparato se ponga en funcionamiento por sí solo debido a un restablecimiento involuntario de la protección de sobrecarga, no acoples ningún dispositivo de conmutación externo (por ejemplo, un temporizador) ni conectes el aparato a un circuito capaz de encenderlo/apagarlo en cualquier circunstancia.
- Lee atentamente todas las instrucciones antes del uso y guárdalas para consultas posteriores.
- El aparato puede ser utilizado por personas con discapacidades físicas o mentales, o sin experiencia ni conocimientos de uso, siempre y cuando reciban supervisión o instrucciones para el uso seguro del dispositivo y comprendan los riesgos de ese uso.

- Este aparato no debe ser utilizado por niños.
- Supervisa el aparato en todo momento mientras esté en funcionamiento.
- No introduces alimentos en la abertura para alimentos con los dedos u otros utensilios. Utiliza siempre el empujador de alimentos proporcionado. No coloques las manos o los dedos en la abertura para alimentos cuando esté conectado al electrodoméstico.
- No exprimas frutas con hueso a menos que hayas quitado antes las pepitas o los huesos.
- No utilices el extractor de zumo sin que el depósito de pulpa y zumo esté en su sitio.
- Asegúrate de que el filtro de acero inoxidable haya dejado de rotar y de que el motor esté completamente parado antes de liberar el brazo de bloqueo de seguridad o intentar mover el aparato, cuando la licuadora no esté en uso, y antes de desmontarla, limpiarla y almacenarla.
- Cualquier derrame significativo sobre la superficie de debajo o alrededor del aparato, o sobre el propio aparato, debe limpiarse y secarse antes de continuar utilizándolo.
- Ten cuidado al manipular el filtro de acero inoxidable, ya que las pequeñas cuchillas de la base del filtro son muy afiladas. El mal manejo puede causar lesiones.
- Retira la piel de todos los cítricos antes de hacer zumo.
- No uses el aparato si el colador giratorio (filtro) o la tapa están dañados.
- Asegúrate siempre de que la tapa de la licuadora esté bien fijada en su sitio antes de encender el motor. No aflojes el brazo de bloqueo mientras la licuadora esté en funcionamiento.



El símbolo mostrado aquí indica que este aparato no debe desecharse con la basura doméstica normal.

Debe llevarse a un centro de recogida de residuos designado por las autoridades locales para ese fin o a una empresa que preste ese servicio. Para obtener más información, ponte en contacto con los servicios municipales.



Para evitar descargas eléctricas, no sumerjas el enchufe, el cable ni el aparato en agua ni otros líquidos.

## GUARDA ESTAS INSTRUCCIONES



## Componentes



- A. Empujador de alimentos
- B. Sistema único de alimentación central directa
- C. Abertura para alimentos ancha de 75 mm
- D. Depósito de pulpa de gran capacidad (apto para lavavajillas).
- E. Filtro de micromalla en acero inoxidable reforzado con titanio (apto para lavavajillas).
- F. Motor de 1200 W de gran potencia

- G. Compartimento para cable
- H. Brazo con bloqueo de seguridad
- I. Tapa de la licuadora (no apta para lavavajillas).
- J. Cubeta del recipiente de filtrado
- K. Jarra para 1 litro de zumo con tapa (apta para lavavajillas).
- L. Interruptor ON/OFF (encendido/apagado) de control electrónico de 2 velocidades

### Accesorios (que no aparecen)

- Cepillo de limpieza
- Cepillo de cerdas de nailon



### Datos técnicos

220–240 V ~ 50/60 Hz 1050–1250 W



## Ensamblaje

### Antes del primer uso

Antes de usar la licuadora por primera vez, retira y desecha de forma segura cualquier material de embalaje, así como etiquetas y pegatinas promocionales.

Asegúrate de que el aparato no esté conectado a la toma de corriente y el cable de alimentación esté desenchufado.

Lava la cubeta del recipiente de filtrado, el filtro, la tapa de la licuadora, el empujador de alimentos, el depósito de pulpa y la jarra de zumo con tapa con agua tibia y jabón con un paño suave. Enjuaga y seca bien todo. La base del motor puede limpiarse con un paño húmedo. Seca bien todo.

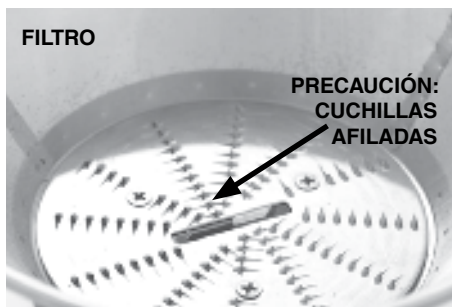
1. Coloca la base del motor sobre una superficie plana y seca, como una mesa. Asegúrate de que la base del motor esté apagada en el panel de control, luego apaga el aparato de la toma de corriente y desenchufa el cable de alimentación.



2. Coloca la cubeta del recipiente de filtrado sobre la base del motor.



3. Alinea las flechas de la base del filtro de acero inoxidable con las flechas del acoplamiento del motor y empuja hacia abajo hasta que encaje en su sitio. Asegúrate de que el filtro de acero inoxidable esté bien colocado dentro de la cubeta del recipiente de filtrado y en la base del motor.



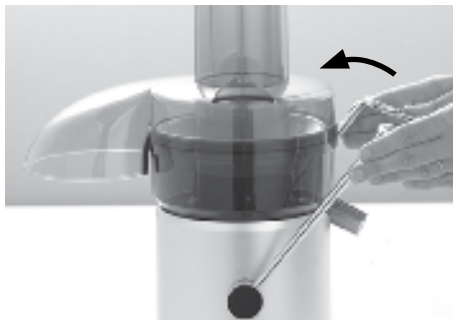
### ADVERTENCIA

El filtro de acero inoxidable contiene pequeñas cuchillas afiladas para cortar y procesar frutas y verduras. Evita tocar las cuchillas cuando manipules el filtro.

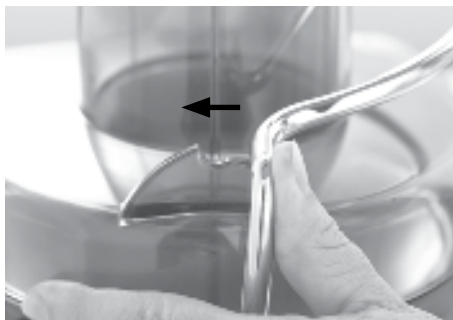
4. Coloca la tapa de la licuadora sobre la cubeta del recipiente de filtrado, poniendo la abertura para alimentos sobre el filtro de acero inoxidable y bajándola hasta su sitio.



5. Levanta el brazo de bloqueo de seguridad y ponlo en las dos ranuras a cada lado de la tapa de la licuadora.



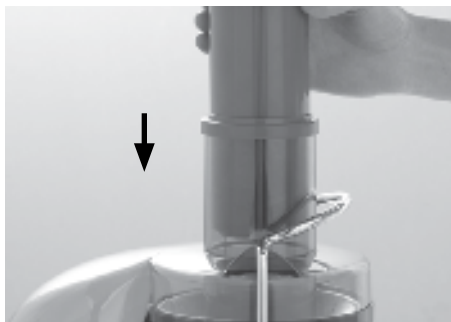
El brazo de bloqueo de seguridad debe estar ahora en posición vertical y fijo en su sitio en la parte superior de la tapa de la licuadora.



6. Desliza el empujador de alimentos por la abertura para alimentos alineando la ranura del empujador de alimentos con la pequeña protuberancia en el interior de la parte superior del tubo de alimentación.



Sigue deslizando el empujador de alimentos hacia abajo por la abertura para alimentos.



7. Coloca el depósito de pulpa en su sitio inclinando ligeramente la base del motor hacia la derecha. Introduce el depósito de pulpa debajo de la tapa de la licuadora en el lado izquierdo, asegurándote de que se apoye en la tapa de la licuadora y la base del motor.



## NOTA

Para minimizar la limpieza, cubre el depósito de pulpa con una bolsa de plástico de congelar para recoger la pulpa. La pulpa se puede usar en otros platos, como abono para el jardín o se puede echar a la basura.

8. Coloca la jarra de la licuadora debajo de la boquilla de zumo en el lado derecho de la licuadora. La tapa de la jarra de zumo se puede utilizar para evitar salpicaduras.



## Funciones

1. Lava la selección de frutas y verduras con las que quieres hacer zumo.
2. Asegúrate de que la licuadora esté correctamente montada. Consulta Montaje de tu producto Sage. Asegúrate de que la jarra de la licuadora esté colocada debajo de la boquilla de zumo y de que el depósito de pulpa esté en su sitio antes de comenzar a hacer el zumo.
3. Enchufa el cable de alimentación a una toma de corriente de 220–240 V. Enciende el aparato mientras esté conectado a la toma de corriente. Ajusta la velocidad al ajuste deseado. Pulsa el interruptor de dos velocidades hacia arriba para velocidad lenta o hacia abajo para velocidad alta, dependiendo del tipo de fruta o verdura que se esté licuando. Utiliza el selector de velocidad como guía para licuar diferentes frutas y verduras.
4. Con el motor en marcha, coloca los alimentos en la abertura para alimentos y usa el empujador de alimentos para guiarlos suavemente hacia abajo. Para extraer la máxima cantidad de zumo, siempre mueve el empujador de alimentos hacia abajo lentamente.



### ADVERTENCIA

No uses nunca los dedos para empujar los alimentos hacia abajo en la abertura para alimentos ni para limpiarla. Utiliza siempre el empujador de alimentos proporcionado.

### Tabla de selección de velocidad

|                              |                                                      |
|------------------------------|------------------------------------------------------|
| Manzanas                     | High (Alta)                                          |
| Albaricoques (sin hueso)     | Low (Baja)                                           |
| Remolacha (cortada)          | High (Alta)                                          |
| Arándanos                    | Low (Baja)                                           |
| Brócoli                      | Low (Baja)                                           |
| Coles de Bruselas (cortadas) | High (Alta)                                          |
| Repollo                      | Low (Baja)                                           |
| Zanahorias                   | High (Alta)                                          |
| Coliflor                     | Low (Baja)                                           |
| Apio                         | High (Alta)                                          |
| Pepino (pelado)              | Low (Baja)                                           |
| Pepino, piel suave           | High (Alta)                                          |
| Hinojo                       | High (Alta)                                          |
| Uvas (sin pepitas)           | Low (Baja)                                           |
| Kiwi (pelado)                | Low (Baja)                                           |
| Mangos (pelados, sin hueso)  | Low (Baja)                                           |
| Melones (pelados)            | Low (Baja)                                           |
| Nectarinas (sin hueso)       | Low (Baja)                                           |
| Naranjas (peladas)           | High (Alta)<br>o Low (Baja)                          |
| Melocotones (sin hueso)      | Low (Baja)                                           |
| Peras (sin el pedúnculo)     | Alta para<br>las duras<br>o baja para<br>las blandas |
| Piña (pelada)                | High (Alta)                                          |
| Ciruelas (sin hueso)         | Low (Baja)                                           |
| Frambuesas                   | Low (Baja)                                           |
| Tomates                      | Low (Baja)                                           |
| Sandía (pelada)              | Low (Baja)                                           |



## Cuidado y limpieza

Asegúrate de que la licuadora está apagada poniendo el botón ON/OFF (encendido/apagado) del panel de control en OFF. A continuación, apaga el aparato de la toma de corriente y desenchufa el cable de alimentación.

### PARA FACILITAR LA LIMPIEZA:

- Limpia sobre la marcha y evita el zumo seco o los restos de pulpa.
- Inmediatamente después de cada uso, enjuaga las piezas extraíbles en agua caliente para eliminar la pulpa húmeda. Deja que las piezas se sequen al aire.

No uses estropajos o limpiadores abrasivos cuando limpies las piezas o la base del motor, ya que pueden rayar la superficie.

### LIMPIEZA DE LA CUBETA DEL RECIPIENTE DE FILTRADO, LA TAPA DE LA LICUADORA, EL EMPUJADOR DE ALIMENTOS Y EL DEPÓSITO DE PULPA

- Lava todas las piezas con agua jabonosa tibia y un paño suave. Enjuaga y seca bien todo.

La cubeta del recipiente de filtrado, la jarra de zumo con tapa y el depósito de pulpa son aptos para lavavajillas (solo bandeja superior).

La tapa de la licuadora y el empujador de alimentos no son aptos para lavavajillas.

### LIMPIEZA DEL FILTRO

- Para obtener resultados uniformes en la extracción de zumo, asegúrate siempre de limpiar a fondo el filtro de acero inoxidable con el cepillo de limpieza suministrado.
- Pon en remojo el filtro de acero inoxidable en agua jabonosa caliente durante unos 10 minutos inmediatamente después de completar el proceso de extracción de zumo. Si se deja secar la pulpa en el filtro, podría obstruir los finos poros del filtro de malla, lo que disminuiría la efectividad de la licuadora.
- Con el cepillo de limpieza, mantén el filtro bajo el chorro de agua y cepilla del interior del filtro al borde exterior. Evita tocar las cuchillas pequeñas y afiladas del centro del filtro. Tras limpiar el filtro, sostenlo a contraluz para asegurarte de que los agujeros de la malla fina no estén bloqueados. Si los agujeros están

atascados, pon en remojo el filtro en agua caliente con un 10 % de zumo de limón para desatascarlos. Otra opción es lavar el filtro en el lavavajillas.



No pongas a remojo el filtro de acero inoxidable en lejía u otros limpiadores abrasivos.

Trata siempre el filtro con cuidado, ya que puede dañarse fácilmente.

El filtro de acero inoxidable es apto para lavavajillas (solo bandeja superior).

### LIMPIEZA DE LA JARRA DE ZUMO

- Enjuaga la jarra de zumo con tapa con el accesorio para espuma bajo el chorro de agua.
- Lava las dos piezas con agua jabonosa tibia y un paño suave. Enjuaga y seca bien todo.

La jarra de zumo con tapa es apta para lavavajillas (solo bandeja superior).

### ELIMINACIÓN DE MANCHAS Y OLORES PERSISTENTES O FUERTES DE LOS ALIMENTOS

Puede que el plástico se decolore a causa de las frutas y verduras de colores fuertes. Para ayudar a evitarlo, lava las piezas inmediatamente después del uso. Si se decoloran, las piezas de plástico se pueden poner a remojo en agua con un 10 % de zumo de limón o pueden limpiarse con un limpiador no abrasivo.



### ADVERTENCIA

No sumerjas en agua ni en ningún otro líquido la base del motor. El centro del filtro y la abertura para alimentos contienen pequeñas cuchillas afiladas para procesar frutas y verduras durante el proceso de preparación del zumo. No toques las cuchillas cuando manipules el filtro o la abertura para alimentos.



# Resolución de problemas

| Problema                                                                  | Solución fácil                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La máquina no funciona cuando está encendida.                             | <ul style="list-style-type: none"><li>• Puede que el brazo de bloqueo de seguridad no esté correctamente colocado en la posición de operación vertical con el brazo de bloqueo situado en las dos ranuras a cada lado de la tapa de la licuadora.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| El motor parece detenerse cuando se extrae zumo.                          | <ul style="list-style-type: none"><li>• La pulpa húmeda puede acumularse bajo la tapa de la licuadora si la acción de licuado es demasiado fuerte. Prueba una acción de licuado más lenta presionando el empujador de alimentos hacia abajo más despacio. Sigue las instrucciones de limpieza y limpia la cubeta del recipiente de filtrado, el filtro de acero inoxidable y la tapa de la licuadora.</li><li>• La licuadora dejará de funcionar automáticamente si el motor se detiene durante más de 10 segundos. Para restablecer la licuadora, apágala con el interruptor de selección de velocidad y luego vuelve a encenderla en el ajuste de velocidad seleccionado para que continúe la extracción de zumo. Las razones por las que el motor se detiene pueden deberse a que se esté procesando demasiada comida al mismo tiempo, los trozos no sean lo suficientemente pequeños o se esté aplicando demasiada presión al empujador de alimentos. Intenta cortar los alimentos o dividirlos en trozos más pequeños del mismo tamaño y procesar una cantidad más pequeña por lote. Aplica una presión suave sobre el empujador de alimentos cuando hagas zumo.</li><li>• Si se selecciona una velocidad baja, las frutas y verduras duras supondrán un exceso de esfuerzo para el motor. Consulta la guía de zumo para determinar la velocidad correcta para las frutas y verduras que has escogido.</li></ul> |
| Exceso de pulpa acumulada en el filtro de acero inoxidable.               | <ul style="list-style-type: none"><li>• Detén el proceso de extracción de zumo. Retira la tapa de la licuadora, raspa la pulpa, vuelve a montarla y sigue licuando. Prueba a alternar variedades de frutas y verduras (blandas y duras).</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Pulpa demasiado húmeda y menor cantidad de zumo.                          | <ul style="list-style-type: none"><li>• Prueba una acción de licuado más lenta. Retira el filtro de acero inoxidable y limpia bien las paredes de malla con un cepillo de limpieza. Enjuaga el filtro con agua caliente. Si los agujeros de la malla fina están atascados, pon en remojo el filtro en una solución de agua caliente con un 10 % de zumo de limón para desatascar los agujeros o lávalo en el lavavajillas. Esto eliminará el exceso de acumulación de fibra (de las frutas y verduras) que podría estar bloqueando el flujo.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| El zumo se sale entre el borde de la licuadora y la tapa de la licuadora. | <ul style="list-style-type: none"><li>• Prueba una velocidad de licuado más lenta y baja el empujador de alimentos por la abertura para alimentos más lentamente.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| El zumo sale a chorro de la boquilla.                                     | <ul style="list-style-type: none"><li>• El zumo se está licuando demasiado rápido. Prueba una velocidad de licuado más lenta y baja el empujador de alimentos por la abertura para alimentos más lentamente.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Sobrecalentamiento con cargas excesivas.                                  | <ul style="list-style-type: none"><li>• La licuadora está equipada con un dispositivo de seguridad que protege contra el sobrecalentamiento con cargas excesivas. Si se sobrecalienta, la licuadora activará automáticamente el dispositivo de protección contra sobrecargas y la unidad se apagará. Cuando se active la protección contra sobrecargas, desenchufa la licuadora de la toma de corriente durante al menos 15 minutos para que la unidad se enfríe. A continuación, conecta la licuadora a la toma de corriente y úsala con normalidad.</li><li>• Es importante asegurarse de que la licuadora esté encendida y de que el motor esté funcionando antes de cargar la abertura. No pongas cargas excesivas en la abertura para alimentos y asegúrate de que el filtro no tenga ninguna acumulación de alimentos, en las cuchillas y la malla, ya que esto podría generar una resistencia innecesaria para el motor y provocar que se sobrecaliente.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |



## Garantía

### **GARANTÍA LIMITADA DE 2 AÑOS Y GARANTÍA MOTORA LIMITADA DE 5 AÑOS**

La garantía de Sage Appliances cubre este producto para uso doméstico en territorios específicos durante 2 años para todas las piezas del producto y 5 años para el motor, a partir de la fecha de compra, contra fallos causados por mano de obra y materiales defectuosos. Durante el plazo de la garantía, Sage Appliances reparará o sustituirá productos defectuosos (a criterio de Sage Appliances).

Todos los derechos de garantía en virtud de la legislación nacional vigente serán respetados y no se verán afectados por nuestra garantía.

Para consultar los términos y condiciones completos de la garantía, así como instrucciones sobre cómo hacer una reclamación, visite [www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com).



## Notas

# *the Nutri Juicer™ Classic*



PT MANUAL RÁPIDO

# **Sage®**



## Índice

- 2 A Sage® recomenda a segurança como máxima prioridade
- 6 Componentes
- 7 Montagem
- 9 Funções
- 10 Cuidados e limpeza
- 12 Resolução de problemas
- 13 Garantia

## A SAGE® RECOMENDA A SEGURANÇA COMO MÁXIMA PRIORIDADE

**Na Sage®, temos a máxima preocupação com a segurança. Concebemos e produzimos produtos para o consumidor principalmente com a sua segurança, o nosso prezado cliente, em mente. Além disso, pedimos que tenha cuidado quando utilizar qualquer aparelho elétrico e que cumpra as precauções seguintes.**

## CUIDADOS IMPORTANTES

### LEIA TODAS AS INSTRU- ÇÕES ANTES DE UTILIZAR E GUARDE-AS PARA CONSULTA FUTURA

- Está disponível uma versão transferível deste documento em [sageappliances.com](http://sageappliances.com)
- Antes de utilizar pela primeira vez, certifique-se de que a sua fonte de alimentação corresponde à indicada na etiqueta na parte inferior do aparelho.
- Remova e elimine todos os materiais da embalagem antes da primeira utilização.
- Para eliminar o risco de asfixia para as crianças, elimine de forma segura a cobertura de proteção instalada na ficha de alimentação.
- Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico. Não utilize o aparelho para outra função diferente da utilização a que se destina. Não utilize em veículos em movimento ou barcos. Não utilize no exterior. A utilização incorreta pode causar ferimentos.
- Desenrole completamente o cabo de alimentação antes de utilizar.

- Coloque o aparelho numa superfície plana, estável, resistente ao calor e seca, afastado da extremidade e não utilize próximo de uma fonte de calor, como uma placa térmica, forno ou bico de gás.
- A vibração durante a operação pode fazer com que o aparelho se mova.
- Não deixe o cabo de alimentação pendurado sobre a extremidade de uma mesa ou bancada, em contacto com superfícies quentes nem permita que o cabo se enrosque.
- Certifique-se sempre de que o aparelho está desligado, desconectado da tomada e deixe-o arrefecer antes de o limpar, mover ou armazenar.
- Desligue sempre o aparelho, desligue o cabo da tomada de alimentação e desligue a tomada de alimentação quando não estiver em utilização.
- Não use o aparelho se o cabo de alimentação, ficha ou o próprio aparelho estiverem danificados de qualquer maneira. Contacte o serviço de atendimento ao cliente da Sage ou aceda a [sageappliances.com](http://sageappliances.com) se o aparelho estiver danificado ou for necessária qualquer tarefa de manutenção que não a de limpeza.
- Qualquer tarefa de manutenção que não a de limpeza deve ser realizada por um centro de assistência autorizado pela Sage®.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- As tarefas de limpeza do aparelho não devem ser executadas por crianças exceto caso tenham mais de 8 anos de idade e tenham supervisão.
- O aparelho e o cabo devem ser mantidos fora do alcance das crianças com idade inferior a 8 anos.
- Recomendamos a instalação de um comutador de segurança da corrente residual para fornecer segurança adicional ao utilizar todos os aparelhos elétricos. Recomendamos o uso de comutadores de segurança com uma corrente operacional nominal não superior a 30 mA. Consulte um eletricitista para obter aconselhamento profissional.
- Antes de utilizar, certifique-se sempre de que o aparelho foi montado corretamente. O aparelho só irá funcionar se estiver montado corretamente.
- Não opere o aparelho sobre uma pia de cozinha.

- Mantenha as mãos, dedos, cabelo, vestuário bem como espátulas e outros utensílios afastados das peças móveis ou rotativas durante o funcionamento.
- Não utilize o aparelho para outra função que não a preparação de alimentos e/ou bebidas.
- Não ligue um dispositivo de comutação externo (como um temporizador) ou ligue o aparelho a um circuito que possa ligar e desligar regularmente o aparelho para evitar o possível risco do arranque do aparelho devido à reinicialização acidental da proteção contra sobrecarga.
- Leia cuidadosamente todas as instruções antes do funcionamento e guarde-as para consulta futura.
- O aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas ou mentais reduzidas ou com uma falta de experiência e conhecimento, mas somente se tiverem supervisão ou receberem instruções relativas ao uso seguro do aparelho e compreendem os perigos envolvidos.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças.
- Não deixe o aparelho sem supervisão durante a utilização.
- Não use os seus dedos ou outros utensílios para empurrar os alimentos na calha de alimentação. Use sempre o empurrador de alimentos fornecido. Não coloque a mão ou os dedos na calha de alimentação quando instalada no aparelho.
- Não faça sumo das frutas de caroço a não ser que as sementes e/ou caroços tenham sido removidos.
- Não opere o extrator de sumo sem o recipiente de polpa e de sumo no lugar.
- Certifique-se de que o cesto do filtro de aço inoxidável parou de rodar e o motor parou por completo antes de libertar o braço de bloqueio de segurança e/ou tentar mover o aparelho, quando o liquidificador não estiver em utilização e antes de desmontar, limpar e guardar.
- Qualquer derrame significativo na superfície, debaixo ou ao redor do aparelho, ou no próprio aparelho, deve ser limpo e seco antes de o continuar a usar.
- Tenha cuidado ao manusear o cesto do filtro de aço inoxidável, pois as pequenas lâminas de corte na base desta são muito afiadas. A utilização incorreta pode causar ferimentos.

- Remova a casca de todos os citrinos antes de extrair sumo.
- Não utilize o aparelho se o crivo rotativo (cesto do filtro) ou a tampa estiver danificada.
- Certifique-se sempre de que a cobertura do liquidificador está bem fixa antes de ligar o motor. Não desaperte o braço de interbloqueio enquanto o liquidificador está em funcionamento.



O símbolo apresentado indica que este aparelho não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos normais. Deve ser encaminhado para um centro de recolha de resíduos da autoridade local designado para este fim ou um revendedor que forneça este serviço. Contacte a Câmara Municipal local para obter mais informações.



Não coloque a ficha elétrica, o cabo ou o aparelho dentro de água ou qualquer outro líquido para proteger contra choques elétricos.

## **GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES**



## Componentes



- A. Empurrador de alimentos
- B. Sistema de alimentação central direto exclusivo
- C. Calha de alimentação larga de 75 mm
- D. Recipiente de polpa de grande capacidade (adequado para máquina de lavar louça).
- E. Cesto de filtro de micro-rede reforçado a titânio de aço inoxidável (adequado para máquina de lavar louça).
- F. Motor de 1200 Watts robusto
- G. Armazenamento do cabo

- H. Braço de segurança de interbloqueio
- I. Cobertura do liquidificador (não adequado para máquina de lavar louça).
- J. Rebordo da taça do filtro
- K. Jarra e tampa de sumo de 1 litro (adequado para máquina de lavar louça).
- L. Interruptor ON/OFF (Ligar/Desligar) de controlo eletrónico de 2 velocidades

### Acessórios (não mostrados)

- Escova de limpeza
- Escova de cerdas de nylon



**Informação de classificação**  
220–240 V ~ 50/60 Hz 1050–1250 W



## Montagem

### Antes da primeira utilização

Antes de usar o seu liquidificador pela primeira vez, remova e elimine em segurança qualquer material de embalagem e etiquetas promocionais.

Certifique-se de que o aparelho está desligado e que a ficha do cabo de alimentação não está ligada a uma tomada elétrica.

Lave a taça do filtro, o cesto a cobertura do liquidificador, o empurrador de alimentos, o recipiente de polpa e a jarra de sumo e a tampa em água morna e com sabão, com um pano macio. Enxague e deixe secar devidamente. A base do motor pode ser limpa com um pano macio. Seque devidamente.

1. Coloque a base do motor numa superfície plana e seca, tal como uma bancada. Certifique-se de que a base do motor está desligada no painel de controlo, depois desligue o cabo de alimentação do aparelho da tomada elétrica.



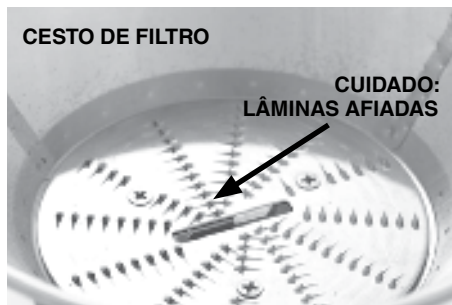
2. Coloque a taça do filtro no topo da base do motor.



3. Alinhe as setas na base do cesto do filtro de aço inoxidável com as setas no acoplamento da transmissão do motor e empurre para baixo até encaixar no lugar. Certifique-se de que o cesto do filtro de aço inoxidável está bem fixo dentro da taça do filtro e na base do motor.



### CESTO DE FILTRO



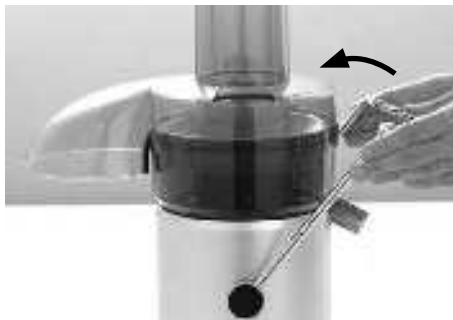
### AVISO

O cesto do filtro de aço inoxidável contém pequenas lâminas afiadas para cortar e processar frutas e legumes. Evite tocar nas lâminas quando manusear o cesto de filtro.

4. Coloque a cobertura do liquidificador sobre a taça do filtro, posicionando a calha de alimentação sobre o cesto do filtro de aço inoxidável e baixe-o para a posição.



5. Levante o braço de bloqueio de segurança e localize as duas ranhuras em ambos os lados da cobertura de sumo.



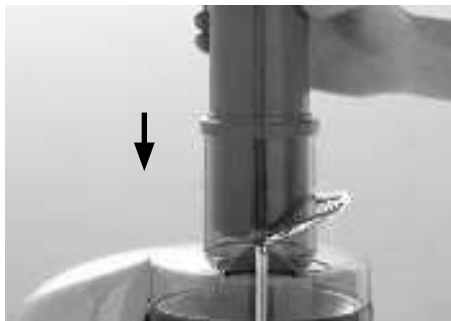
O braço de bloqueio de segurança deve estar agora na posição vertical e bloqueado no topo da cobertura do sumo.



6. Deslize o empurrador de alimentos para baixo da calha de alimentos, alinhando a ranhura no empurrador de alimentos, com a pequena saliência no interior do topo do tubo de alimentação.



Continue a deslizar o empurrador de alimentos para baixo na calha de alimentação.



7. Coloque o recipiente de polpa em posição, inclinando ligeiramente a base do motor para a direita. Insira o recipiente de polpa por baixo da cobertura do liquidificador no lado esquerdo, assegurando que é apoiado pela cobertura do liquidificador e pela base do motor.



#### **NOTA**

Para minimizar a limpeza, coloque com um saco de plástico no recipiente de polpa para a recolher. A polpa pode ser usada para outros pratos, ou como um composto para o jardim ou eliminada.

8. Coloque a jarra do liquidificador por baixo do bocal de sumo no lado direito do liquidificador. A tampa da jarra de sumo pode ser usada para evitar derrames.



## Funções

1. Lave a sua seleção de fruta e legumes que será espremida em sumo.
2. Assegure-se de que o liquidificador está corretamente montado. Consulte Montagem do seu produto Sage. Certifique-se de que a jarra do liquidificador é colocada por baixo do bocal de sumo e o recipiente de polpa está colocado antes de começar a fazer sumo.
3. Ligue o cabo de alimentação a uma tomada elétrica de 220–240 V. Ligue a ficha do cabo de alimentação da tomada elétrica. Ajuste a velocidade para a definição pretendida. Pressione o interruptor de duas velocidades para cima para diminuir a velocidade ou para baixo para aumentar a velocidade, dependendo do tipo de fruta ou legumes que serão espremidos. Utilize o seletor de velocidades como guia para fazer sumo de diferentes frutos e legumes.
4. Com o motor a funcionar, coloque alimentos no empurrador de alimentos e utilize-o para empurrar os alimentos para baixo. Para extrair a quantidade máxima de sumo, empurre sempre o empurrador de alimentos lentamente.



### AVISO

Nunca utilize os dedos para empurrar a comida pela calha de alimentos ou para a limpar. Use sempre o empurrador de alimentos fornecido.

### Tabela de seletor de velocidade

|                                  |                                    |
|----------------------------------|------------------------------------|
| Maçãs                            | Alta                               |
| Alperces (sem caroço)            | Baixa                              |
| Beterraba (apurada)              | Alta                               |
| Arandos                          | Baixa                              |
| Brócolos                         | Baixa                              |
| Couves-de-bruxelas (apuradas)    | Alta                               |
| Couve                            | Baixa                              |
| Cenouras                         | Alta                               |
| Couve-flor                       | Baixa                              |
| Aipo                             | Alta                               |
| Pepino (descascado)              | Baixa                              |
| Pepino, macio                    | Alta                               |
| Funcho                           | Alta                               |
| Uvas (sem grainhas)              | Baixa                              |
| Kiwi (descascado)                | Baixa                              |
| Mangas (descascadas, sem caroço) | Baixa                              |
| Melões (descascados)             | Baixa                              |
| Nectarinas (sem caroço)          | Baixa                              |
| Laranjas (descascadas)           | Alta ou Baixa                      |
| Pêssegos (sem caroço)            | Baixa                              |
| Peras (sem pedúnculo)            | Alta para duras e Baixa para moles |
| Ananás (descascado)              | Alta                               |
| Ameixas (sem caroço)             | Baixa                              |
| Amoras                           | Baixa                              |
| Tomates                          | Baixa                              |
| Melancia (descascada)            | Baixa                              |



## Cuidados e limpeza

Certifique-se de que o liquidificador está desligado premindo o botão ON/OFF (Ligar/Desligar) no painel de controlo para OFF (Desligar). Desligue o aparelho na tomada elétrica e desligue o cabo de alimentação.

### PARA LIMPEZA FÁCIL:

- Limpe à medida que utiliza e evite deixar secar resíduos de polpa ou sumo.
- Imediatamente após cada uso, lave as partes removíveis em água quente para remover a polpa molhada. Deixe secar ao ar.

Não utilize esfregões abrasivos ou produtos de limpeza abrasivos quando limpar as peças ou a base do motor, visto que podem riscar a superfície.

### LIMPAR A TAÇA DO FILTRO, A COBERTURA DO LIQUIDIFICADOR, O EMPURRADOR DE ALIMENTOS, O RECIPIENTE DE POLPA

- Lave todas as peças com água morna e detergente com um pano macio. Enxague e deixe secar devidamente.

A taça do filtro, a jarra de sumo e a tampa e o recipiente de polpa são adequados para a máquina de lavar louça (apenas na prateleira superior).

A cobertura do liquidificador e o empurrador de alimentos não são adequados para a máquina de lavar louça.

### LIMPAR OS CESTOS DE FILTRO

- Para obter resultados consistentes de sumo, certifique-se sempre de que o cesto do filtro de aço inoxidável é completamente limpo com a escova de limpeza fornecida.
- Mergulhe o cesto do filtro de aço inoxidável em água quente com sabão aproximadamente durante 10 minutos, logo após utilizar. Se deixar secar a polpa no filtro, pode entupir os pequenos orifícios da rede do filtro, diminuindo assim a eficácia do liquidificador.
- Utilizando a escova de limpeza, segure o cesto do filtro em água corrente e escove do interior do cesto para o rebordo exterior. Evite tocar nas lâminas afiadas pequenas no centro do cesto do filtro. Depois de limpar o cesto do filtro, coloque-o na direção de uma luz para garantir que os orifícios da rede não estão bloqueados. Se estiverem bloqueados, mergulhe o cesto do filtro em água quente com sumo de limão a 10% para limpar os orifícios obstruídos. Como alternativa, lave o cesto de filtro na máquina de lavar louça.



Não mergulhe o cesto do filtro de aço inoxidável em lixívia ou outros produtos de limpeza abrasivos.

Tenha sempre cuidado com o cesto do filtro, pois pode ser facilmente danificado.

O cesto de filtro de aço inoxidável é adequado para lavar na máquina de lavar louça (apenas na prateleira superior).

## LIMPAR A JARRA DE SUMO

- Lave a jarra de sumo e a tampa com o acessório de espuma em água corrente.
- Lave ambas as peças com água morna e detergente com um pano macio. Enxague e deixe secar devidamente.

A jarra de sumo e a tampa são adequados para a máquina de lavar louça (apenas na prateleira superior).

## REMOVER RESÍDUOS DE ALIMENTOS PERSISTENTES E ODORES FORTES

A descoloração do plástico pode ocorrer com frutas e legumes muito coloridos. Para prevenir isto, lave as peças logo após a utilização.

Se descolorar, as peças de plástico podem ser molhadas em água com 10% de sumo de limão ou podem ser limpas com um produto de limpeza não abrasivo.



### AVISO

Não submerja a base do motor em água ou qualquer outro líquido. O centro do cesto do filtro e da calha de alimentação contém pequenas lâminas afiadas para cortar e processar frutas e legumes durante a função de sumo. Não toque nas lâminas quando manusear o cesto de filtro ou a calha de alimentação.



## Resolução de problemas

| Problema                                                                   | Solução fácil                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>A máquina não funciona quando é LIGADA.</b>                             | <ul style="list-style-type: none"><li>• O braço de bloqueio de segurança pode não estar bem encaixado na posição de operação vertical com o braço de bloqueio localizado nas duas ranhuras em ambos os lados da cobertura do liquidificador.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>O motor parece bloquear quando está a funcionar.</b>                    | <ul style="list-style-type: none"><li>• A polpa molhada pode acumular-se sob a cobertura do liquidificador, se a ação de sumo for demasiado vigorosa. Tente uma ação mais lenta pressionando o empurrador de comida mais devagar. Siga as instruções de Limpeza e limpe a tampa do filtro, a calha de alimentação sobre o cesto do filtro de aço inoxidável e baixe-o para a posição.</li><li>• O liquidificador para automaticamente de funcionar se o motor estiver encravado por mais de 10 segundos. Para reiniciar o liquidificador, desligue-a no interruptor de seleção de velocidade e depois, volte à configuração de velocidade selecionada para continuar. O motor pode encravar se estiver a processar demasiada comida ao mesmo tempo ou os pedaços não são suficientemente pequenos ou aplicou demasiada pressão no empurrador de alimentos. Experimente aparar os alimentos ou cortá-los em pedaços mais pequenos e uniformes e processar uma quantidade menor por lote. Aplique apenas uma pressão leve no empurrador de alimentos ao fazer sumo.</li><li>• Fruta e legumes duros colocam uma pressão excessiva no motor se for selecionada uma velocidade baixa. Consulte o guia de sumo para determinar a velocidade correta para as frutas e legumes selecionados.</li></ul> |
| <b>O excesso de polpa acumula-se no cesto de filtro de aço inoxidável.</b> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Pare o processo. Remova a cobertura do liquidificador, raspe a polpa, volte a montar e comece novamente. Experimente alternar legumes e variedades de frutas (moles e duras).</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Polpa muito molhada e pouco sumo extraído.</b>                          | <ul style="list-style-type: none"><li>• Experimente uma ação mais lenta. Retire o cesto do filtro de aço inoxidável e limpe cuidadosamente as paredes da rede com uma escova de limpeza. Molhe o cesto de filtro em água quente. Se os orifícios estiverem bloqueados, mergulhe o cesto do filtro numa solução de água quente com sumo de limão a 10% para desbloquear os orifícios ou lave na máquina de lavar louça. Irá remover a acumulação em excesso de fibras (de frutas e legumes) que pode estar a inibir o fluxo.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>O sumo sai entre o rebordo da cobertura do liquidificador.</b>          | <ul style="list-style-type: none"><li>• Experimente utilizar uma velocidade mais lenta e empurre os alimentos na calha de alimentação mais lentamente.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>O sumo sai do bocal.</b>                                                | <ul style="list-style-type: none"><li>• O sumo está a ser extraído muito rapidamente. Experimente utilizar uma velocidade mais lenta e empurre os alimentos na calha de alimentação mais lentamente.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Sobreaquecimento com cargas excessivas.</b>                             | <ul style="list-style-type: none"><li>• O liquidificador está equipado com um dispositivo de segurança que evita o sobreaquecimento com cargas excessivas. Se sobreaquecer, o liquidificador ativa automaticamente o dispositivo de proteção de sobrecarga e a unidade desliga-se automaticamente. Quando a proteção contra sobrecarga for ativada, desconecte o liquidificador da tomada pelo menos 15 minutos para permitir que a unidade arrefeça. Em seguida, conecte o liquidificador na tomada e utilize normalmente.</li><li>• É importante certificar-se de que o liquidificador está ligado e o motor deve estar em funcionamento antes de carregar a calha de alimentos. Não coloque cargas excessivas na calha de alimentação e certifique-se de que a cesta do filtro está totalmente livre de qualquer acumulação de alimentos, nas lâminas e na rede, pois pode resultar numa resistência desnecessária para o motor, resultando em sobreaquecimento.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |



# Garantia

## **GARANTIA LIMITADA DE 2 ANOS E GARANTIA LIMITADA DO MOTOR DE 5 ANOS**

A Sage Appliances fornece uma garantia para este produto para uso doméstico nos territórios especificados de 2 anos para todas as peças do produto e de 5 anos para o motor do produto a partir da data de compra contra avarias provocadas por defeitos na mão-de-obra e nos materiais. Durante este período da garantia, a Sage Appliances irá reparar, substituir ou reembolsar qualquer produto defeituoso (sob o critério exclusivo da Sage Appliances).

Todos os direitos legais da garantia ao abrigo da legislação nacional aplicável serão respeitados e não serão afetados pela nossa garantia.

Visite [www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com) para consultar os termos e condições completos da garantia, bem como as instruções sobre como efetuar uma reclamação.

CHE

Switzerland

+41 (0)800 009 933

DEU

AUT

Sage Appliances GmbH  
Campus Fichtenhain 48, 47807 Krefeld, Deutschland

Deutschland: +49 (0)8005053104

Österreich: +43 (0)800 80 2551

BEL

Belgium

+32 (0)800 54 155

LUX

Luxembourg

+352 (0)800 880 72

ESP

Spain

+34 (0)900 838 534

POR

Portugal

+351 (0)800 180 243

The logo for Sage Appliances, featuring the word "Sage" in a bold, black, sans-serif font. The letter "S" is stylized with a thick stroke, and the "e" has a registered trademark symbol (®) to its upper right.

[www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com)

Registered in Germany No. HRB 81309 (AG Düsseldorf).

Registered in England & Wales No. 8223512.

- Due to continued product improvement, the products illustrated or photographed in this document may vary slightly from the actual product.
- Aufgrund kontinuierlicher Produktverbesserungen kann das auf dieser Verpackung dargestellte Produkt leicht vom tatsächlichen Produkt abweichen.
  - En raison de son amélioration continue, le produit représenté sur cet emballage peut différer légèrement du produit réel.
  - Vanwege de voortdurende verbetering van de producten kunnen de producten die in dit document worden geïllustreerd of gefotografeerd enigszins afwijken van het daadwerkelijke product.
- A causa del continuo miglioramento dei prodotti, il prodotto illustrato su questa confezione può variare leggermente rispetto al prodotto reale.
- Perfeccionamos nuestros productos continuamente, por lo que el artículo podría diferir ligeramente de la ilustración o imagen en este documento.
- Devido à melhoria contínua dos produtos, os produtos ilustrados ou fotografados neste documento podem variar ligeiramente do produto real.

Copyright BRG Appliances 2019.

**BJE95/SJE95 UG5 – A19**